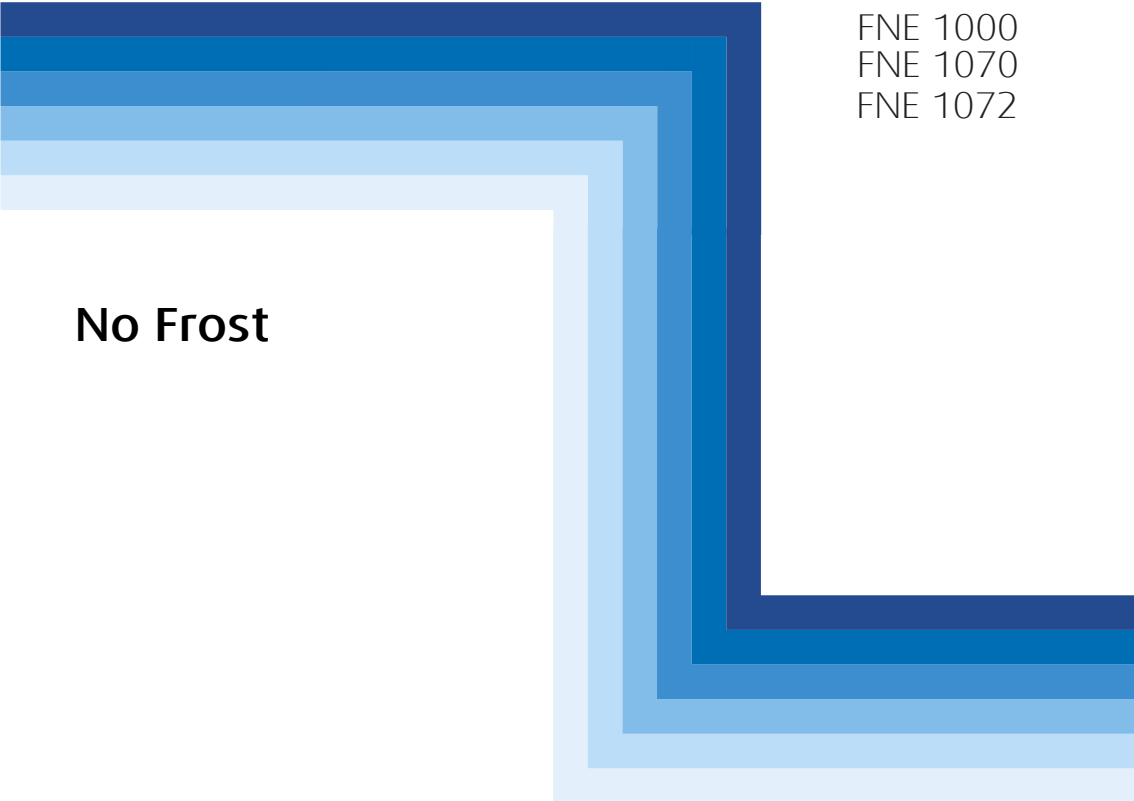




FNE 1000
FNE 1070
FNE 1072

No Frost

BEKO

en-Index 1-9

Safety first/1
Transport instructions/2
Disposal/2
Appliance Setup/2
Get to know your appliance...../3
Prior to startup/3
Setting the operating temperature...../4
Indicator lights/4
Freezing/5
Defrosting of the appliance/5
Cleaning and care/6
Practical tips and notes/7
Normal operating noises...../7
What, if...../8
Reversing the door...../8
Meaning of energy fiche...../9

nl-Inhoud 1-9

Veiligheid voor alles/1
Transportinstructies...../2
Verwijderen/2
Installatie van het apparaat/2
Uw apparaat leren kennen/3
Voor het opstarten/3
De werkingstemperatuur instellen...../4
Controlelampjes/4
Diepvriezen/5
Ontdooien van het apparaat...../5
Schoonmaak en onderhoud/6
Praktische tips en opmerkingen/7
Normale bedrijfsgeluiden/7
Wat als...../8
De deuren omkeren/8
Betekenis energiekarta/9

de-Inhalt 1-9

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit...../1
Transporthinweise/2
Entsorgung...../2
Aufstellung des Gerätes/2
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen/3
Vor der ersten Inbetriebnahme/3
Einstellen der Betriebstemperatur...../4
Anzeigeleuchten...../4
Gefrieren/5
Abtauen des Gerätes/5
Reinigung und Pflege...../6
Praktische Tipps und Hinweise/7
Normale Betriebsgeräusche...../7
Was mache ich, wenn...../8
Türanschlag umkehren/8
Bedeutung der
Energieeffizienzinformation/9

es-índice 1-9

La seguridad es lo primero...../1
Instrucciones de transporte/2
Eliminación...../2
Ajuste del electrodoméstico/2
Detalles del electrodoméstico/3
Antes de empezar/3
Ajuste de la temperatura de
funcionamiento/4
Luces indicadores/4
Congelación/5
Deshielo del aparato/5
Conservación y limpieza/6
Notas y consejos útiles/7
Ruidos normales de funcionamiento...../7
Resolución de problemas...../8
Inversión de la puerta...../8
Significado de la ficha de energía...../9

fr-Index 1-9

La sécurité d'abord...../1
Instructions de transport/2
Mise au rebut/2
Installation de l'appareil...../2
Apprendre à connaître votre appareil...../3
Avant la mise en service/3
Réglage de la température de
fonctionnement...../4
Voyants lumineux/4
Congélation/5
Dégivrage de l'appareil...../5
Nettoyage et entretien/6
Conseils pratiques et remarques/7
Bruits normaux de fonctionnement/7
En cas de...../8
Réversibilité de la porte...../8
Signification de la fiche énergétique/9

sl-Kazalo 1-7

OPIS HLADILNIKA..... 1/3
VARNOSTNA OPOZORILA 4
Varnost pred vsem! 4
Prevoz 4
Izbrabljen aparat 4
Postavitve 5
Priključitev 5
Sveža cona (nutla cona)..... 5
Pred vklopom 5
Nastavitve temperature 6
Hlajenje..... 6
Shranjevanje živil..... 6
Tajanje hladilnika..... 6
Zamrzovanje 7
Zamrzovanje živil..... 7
Zamenjava žarnice..... 7
Čiščenje in vzdrževanje 7

BG- индекс

1-9

Безопасността преди всичко.....	/1
Инструкции за транспортиране.....	/2
Изхвърляне.....	/2
Инсталиране на уреда.....	/2
Запознаване с уреда.....	/3
Преди да го стартирате.....	/3
Настройка на работната температура.....	/4
Светлини индикатори.....	/4
Замразяване.....	/5
Разлеждане на уреда.....	/5
Почистване и поддръжка.....	/6
Полезни съвети и забележки.....	/7
Нормален работен шум.....	/7
Какво да правим, ако.....	/8
Обръщане на вратата.....	/8
Значение на енергийния етикет.....	/9

pt-Índice

1-9

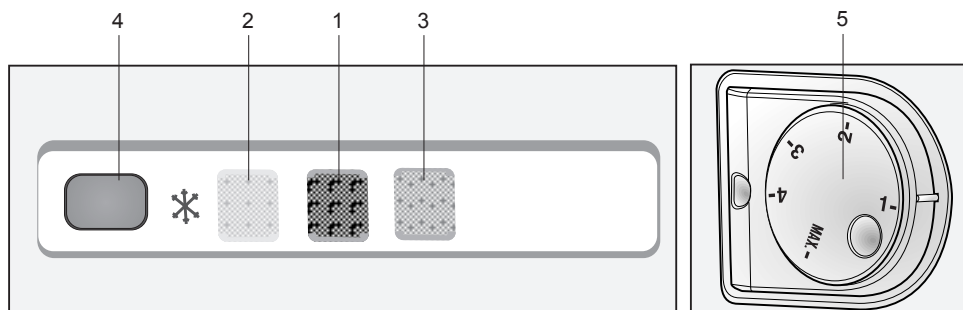
Princípios básicos de segurança.....	/1
Instruções de transporte.....	/2
Eliminação.....	/2
Configuração do Equipamento.....	/2
Conheça o seu equipamento.....	/3
Antes de colocar em funcionamento.....	/3
Ajuste da temperatura de funcionamento.....	/4
Luzes indicadores.....	/4
Congelar.....	/5
Descongelação do equipamento.....	/5
Limpeza e cuidados.....	/6
Notas e dicas práticas.....	/7
Ruídos normais de funcionamento.....	/7
O que fazer se.....	/8
Inverter a porta.....	/8
Significado da ficha de energia.....	/9

it-Indice

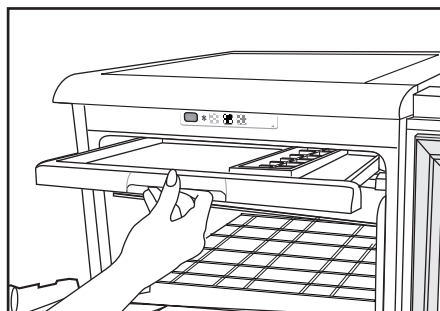
1-9

Innanzitutto la sicurezza.....	/1
Istruzioni per il trasporto.....	/2
Smaltimento.....	/2
Installazione dell'elettrodomestico.....	/2
Conoscere l'elettrodomestico.....	/3
Prima dell'avvio.....	/3
Impostazione della temperatura di funzionamento.....	/4
Spie.....	/4
Congelamento.....	/5
Sbrinamento dell'elettrodomestico.....	/5
Pulizia e manutenzione.....	/6
Suggerimenti pratici e note.....	/7
Rumori normali durante il funzionamento.....	/7
Cosa fare, se... ..	/8
Inversione dello sportello.....	/8
Significato della scheda sull'energia.....	/9

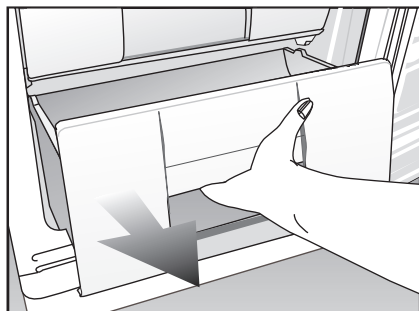




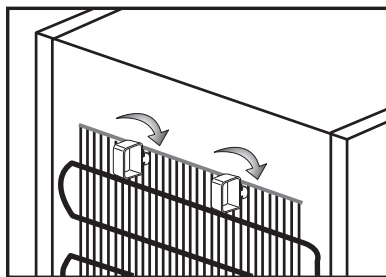
2



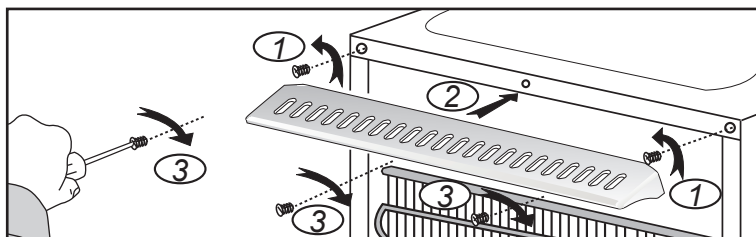
3



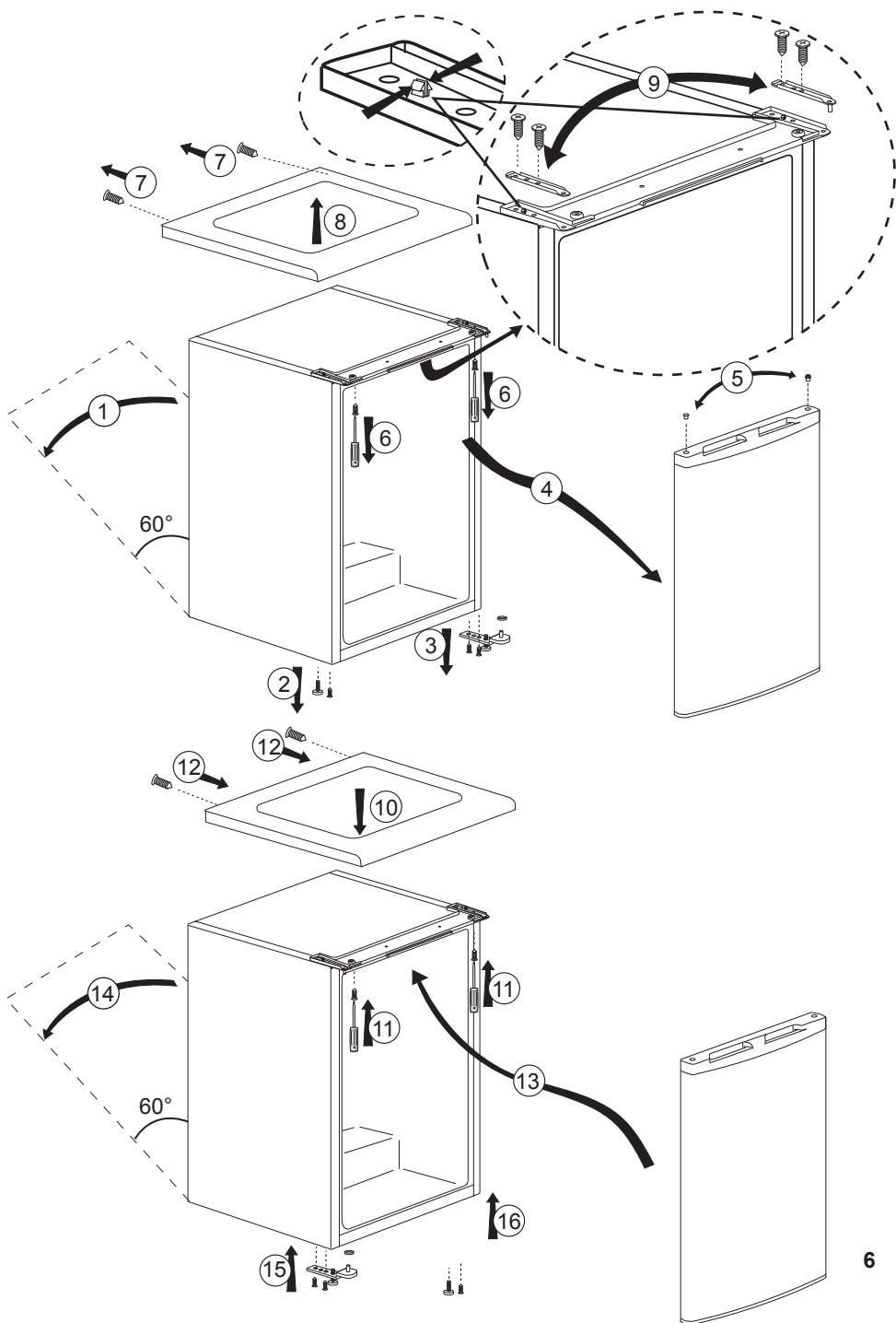
4

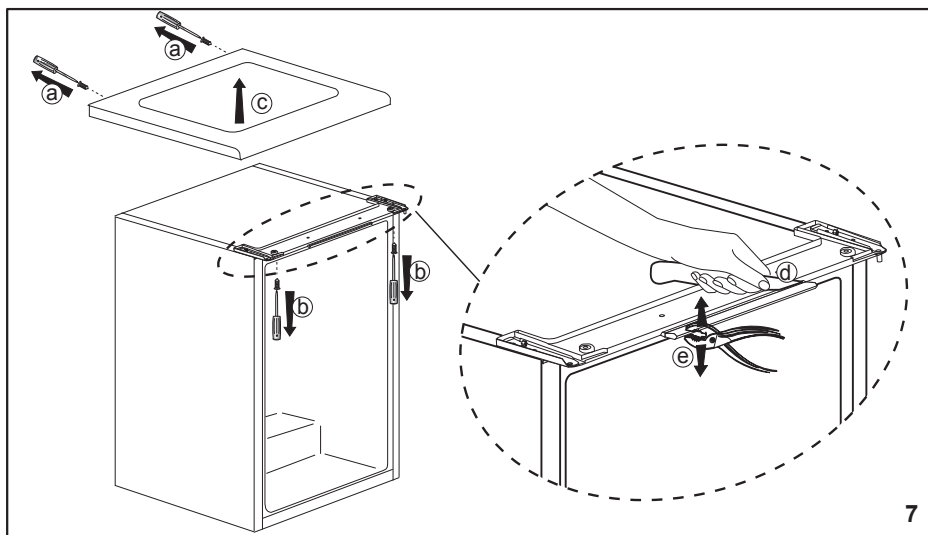


5 a

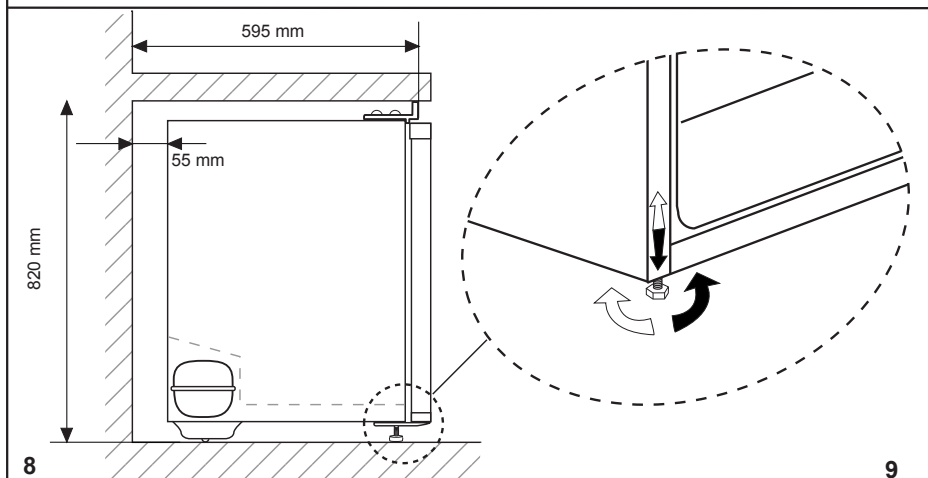


5 b



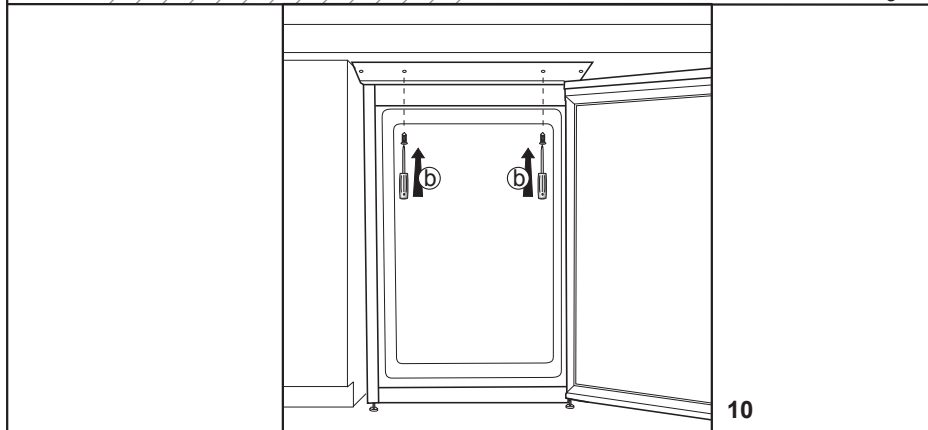


7



8

9



10

Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.
- Your appliance contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but isobutane (R 600 a), a natural gas which is highly compatible with the environment.
(R 600 a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.

In the event of damage;

- Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
- Immediately air the room in which the appliance is located.
- In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.
- ⚠ **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ **Warning** - Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

The packing as supplied must be intact during transportation.

If the appliance is transported in the horizontal position, it must be placed vertically and left in this position for 4 hours before taking into operation.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences. The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

Disposal

Make the appliance unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the appliance. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
- The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class Ambient temperatures

SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C
SN-T	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance in dry rooms which can be ventilated.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3.00 cm

Heater: 3.00 cm

Cooling devices: 2.50 cm

• Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

• Depending on the model of your product, two plastic wall spacers or a back air grille is supplied with your appliance.

If your appliance is equipped with an air grille, please refer (**Fig. 5 a**) for installation of the air grille.

If your appliance is equipped with two plastic wall spacers, fit the spacers by rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Fig. 5 b**).

• The appliance should be placed on a level surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

Warning

This appliance must be grounded.

• Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.

• The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.

• When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.

• Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

• The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.

• Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.

• A contact separator should be used if the power cable is not accessible. (for built-in models)

"If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard."

Installation (Under the counter)

• Internal height of the counter should be 820mm.

(!) Cookers or other heat sources must not be placed above the counter where the appliance is installed under the counter.

• The mains wall socket plug must be close to the right or left hand side of the appliance.

• Remove the top cover of the appliance. There are 4 screws (2 pieces at the back, 2 pieces below the front edge) that should be removed.

• Cut the part shown in the picture and then remove it by the help of pliers. **Fig.7**

• Place your appliance under the counter and adjust the front feet until its top touches the counter.

In order to use the product under the counter, the distance between the wall and the reference indicated in the top connection plastic must be minimum 595 mm. **Fig.8-9**

• Fix the appliance under the counter by using 2 of the screws that was removed from the top cover. (Material of the counter must be plastics or wood based!) **Fig.10**

Do not place hot objects or any appliance that generates heat on the top trim otherwise the top trim may be damaged.

Prior to startup

Before you start operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

- Is the appliance standing level on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section 'Cleaning and care')
- Set the thermostat knob half way between 1 and Max.
- Now connect the appliance to the mains.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Get to know your appliance

Warning

Below information about accessories are supplied only for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

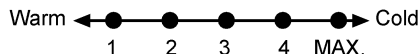
Fig. 1

1. Reflectors
2. Top trim
3. Fast-Freeze switch
4. Indicator lights
5. Thermostat knob
6. Ice bank
7. Freezer fan
8. Fast-freeze compartment
9. Frozen-food compartments
10. Adjustable front feet

Setting the operating temperature

(Fig. 2)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)
MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be -18°C (0°F). Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position MAX. We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Indicator lights

There are three coloured indicator lights located on the front of the appliance which shows the operating mode of the freezer. (Fig. 2)

Green Indicator (1) Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as electricity is available.

Amber Indicator (2) This indicator will glow when the fast freeze switch (4) is on and will continue to glow until the fast freeze switch is turned off. The compressor will run continuously while fast freeze switch is on. Fast freeze operation is for freezing fresh food.

Red Indicator (3) Illuminates:

- a) If the pre-set temperature can not be maintained.
- b) If excessive amounts of fresh food are placed inside.
- c) If the appliance door is left open accidentally.

IMPORTANT:

When you press the fast freeze switch, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and does not indicate a compressor fault.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with  symbol on the door liner.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label. In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, push the fast freeze switch 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep fast freeze switch on 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Defrosting of the appliance

Your appliance defrosts automatically.

Warnings!

The fan inside the freezer compartment circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the freezer fan.

Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.

Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Do not obstruct the freezer fan guard to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

Attention

Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption. Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Freezing

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and ices directly from the freezer.

The low temperature may cause cold burns on lips.

- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquids in tightly closed bottles or containers.

The bottles/containers may burst at low temperatures.

- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

- Your refrigerator is standing level on all four feet.
- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.
- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and hitting each other.
- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.

Do not open the door in case of a power failure.

For a  *** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.

If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the appliance is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your appliance ready when calling. The rating label is located inside the appliance.

Reversing the door

Proceed in numerical order (Fig. 6).



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For

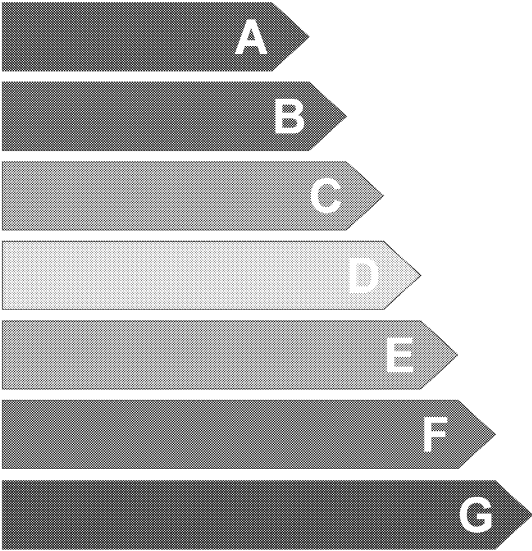
further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Energy

Manufacturer
Model

More efficient



Less efficient

Energy consumption kWh/year
(Based on standard test results for 24 h)

Actual consumption will depend on how the appliance is used and where it is located

Fresh food volume l
Frozen food volume l
Chill compartment volume l

Noise
(dB(A) re 1 pW)

You may stick the energy fiche given in the polybag to the area above.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf und geben es an zukünftige Benutzer des Gerätes weiter.

- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.
- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
- Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
- Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
- Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.
- Ihr Gerät enthält keine fluorierten Kältemittel (CFC/HFC) sondern das Kältemittel Isobutan (R 600 a), ein natürliches Gas, das ausgesprochen umweltverträglich ist.
- (R 600 a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.

Im Falle einer Beschädigung:

- Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
- Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
- Austretendes Kältemittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m³ sein.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
- Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.
- ⚠ **Warnung** - Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.
- ⚠ **Warnung** - Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.
- ⚠ **Warnung** - Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- ⚠ **Warnung** - Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keinerlei Elektrogeräte, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.

- Vermeiden Sie es, die Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes zu berühren; es besteht Verletzungsgefahr.
- Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
- Vor der Reinigung des Gerätes ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung aus. Ziehen Sie nicht am Stromkabel. Ziehen Sie immer nur am Stecker.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese nicht beaufsichtigt oder von einer verantwortlichen Person gründlich in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden.
- Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.

Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben. Falls das Gerät liegend transportiert werden sollte, muss es danach aufrecht gestellt und mindestens 4 Stunden in dieser Position verbleiben, ehe es angeschlossen und in Betrieb genommen wird.

Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

⚠ Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, ehe Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Aufstellung des Gerätes

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

- Die Klimaklasse Ihres Gerätes ist auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes angegeben. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen

SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+18 °C bis 38 °C
T	+18 °C bis 43 °C
SN-ST	+10 °C bis 38 °C
SN-T	+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen auf, die belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Elektroherde:	3,00 cm
Heizungen:	3,00 cm
Kühlgeräte:	2,50 cm

- Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

Abhängig vom Gerätetyp, sind Ihrem Produkt entweder zwei Distanzstücke aus Kunststoff oder ein Lüftungsgitter beigelegt.

Wenn Ihrem Gerät das Lüftungsgitter beiliegt, installieren Sie das Gitter wie in **(Abb. 5 a)** gezeigt. Wenn Ihrem Gerät zwei Distanzhalter aus Kunststoff beiliegen, bringen Sie die Halter per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Geräts an **(Abb. 5 b)** gezeigt.

- Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist. Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Elektrischer Anschluss

⚠ Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.

- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.

- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Die elektrischen Daten Ihres Gerätes finden Sie auf dem Typenschild im Geräterinneren.

- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass Sie es nach der Installation des Gerätes problemlos anschließen und trennen können.

- Falls das Stromkabel nicht zugänglich ist, sollten Sie einen passenden Schalter (z. B. eine abschaltbare Steckdose) zwischenschalten. (Bei Einbaugeräten.)

„Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.“

Installation (Montage unter der Arbeitsplatte)

- Die Höhe der Arbeitsplatte sollte 820 mm betragen.
 - (!) Kochgeräte und sonstige Wärmequellen dürfen nicht oberhalb des unter der Arbeitsplatte montierten Gerätes platziert werden.**
 - Eine Steckdose muss sich nahe der linken oder rechten Seite des Gerätes befinden.
 - Schneiden Sie den im Bild gezeigten Teil aus und entfernen Sie ihn mit einer Zange. **Bild Nr.:7**
 - Platzieren Sie das Gerät unter der Arbeitsplatte und stellen Sie die Füße an der Frontseite so ein, dass das Oberteil des Gerätes die Platte berührt.
 - Damit das Gerät unter der Arbeitsplatte eingesetzt werden kann, muss zwischen Wand und der Referenzmarkierung am oberen Kunststoff-Verbindungsstück mindestens 595 mm Platz vorhanden sein. **Bild Nr.:8-9**
- Fixieren Sie das Gerät mit zwei der Schrauben, die Sie aus der oberen Abdeckung herausgedreht haben. (Die Arbeitsplatte muss aus Kunststoff oder Holz bestehen!) **Bild Nr.:10**

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

Warnung

Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zur Kenntnisnahme erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abb. 1

1. Reflektoren
2. Obere Abschlussplatte
3. Schnellgefrierschalter
4. Anzeigeleuchten
5. Thermostatknopf
6. Eiswürfelfach
7. Tiefkühllüfter
8. Schnellgefrierfach
9. Gefriergutfächer
10. Einstellbare Füße an der Vorderseite

Stellen Sie keine heißen Gegenstände oder Geräte, die Wärme abgeben, auf die obere Abschlussplatte; die Platte kann dadurch beschädigt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

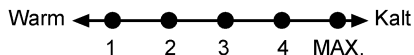
- Steht das Gerät gerade?
- Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
- Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.)
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf die Mitte zwischen den Markierungen 1 und Max. ein.
- Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur

(Abb. 2)

Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuering reguliert.



1 = Schwächste Kühlung (wärmste Einstellung)
MAX. = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)

Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden.

Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an.

Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gerätes -18 °C betragen. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatkopf zur Position MAX. hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen - so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.

Anzeigeleuchten

An der Vorderseite des Gerätes befinden sich drei farbige Anzeigeleuchten, die über den Betriebsmodus des Gerätes Auskunft geben.

(Abb. 2)

Die grüne Leuchte (1) leuchtet, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Diese Anzeigeleuchte erlischt erst dann, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird.

Die orangefarbene Anzeigeleuchte (2) leuchtet auf, wenn der Schnellgefrierschalter (4) betätigt wurde und leuchtet, bis die Schnellgefrierfunktion abgeschaltet wird. Im Schnellgefrierbetrieb arbeitet der Kompressor kontinuierlich. Sie verwenden die Schnellgefrierfunktion zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Die rote Leuchte (3) leuchtet, wenn:

- a) Die voreingestellte Temperatur nicht gehalten werden kann.
- b) Zu große Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät gegeben werden.
- c) Wenn die Tür des Gerätes aus Versehen offen gelassen wurde.

WICHTIG:

Wenn Sie den Schnellgefrierschalter betätigen, kann es einen Moment dauern, bis sich der Kompressor einschaltet. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion des Kompressors hin.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol  an der Türverkleidung gekennzeichnet.

In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern.

Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

Achtung

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiskwürfeln um.

Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie das Typenschild.

Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden.

Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

Achtung

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, wenn sich die Kühlschranktür kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollte. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen.

Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

Herstellung von Eiskwürfeln

Füllen Sie die Eiskwürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiskwürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiskwürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiskwürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in heißes Wasser.

Schnellgefrieren

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, betätigen Sie den Schnellgefrierschalter 24 Stunden bevor Sie die frischen Lebensmittel in das Schnellgefrierfach legen.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion 24 Stunden lang arbeiten zu lassen - so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Abtauen des Gerätes

Ihr Gerät taut automatisch ab.

Warnung!

Der Lüfter sorgt für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Tiefkühlbereiches. Schieben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Lüfter spielen.

Lagern Sie niemals Behälter mit entflammbaren Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen.

Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation.

Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen.

Verhindern Sie ein Blockieren des Gefrierbereichlüfters und seiner Abdeckung, damit Ihr Gerät stets optimal arbeiten kann.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen



Achtung

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuering oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet. Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.

Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocknen.

Reinigung von Zubehörteilen

Schubladen:

Zum Reinigen einer Schublade ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus.

Praktische Tipps und Hinweise

Gefrieren

- Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
 - Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
 - Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Kühlgerät entnommen haben.
- Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden.
- Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
 - Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
 - Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
 - Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
 - Frieren Sie zubereitete Lebensmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Einfrieren nur wenig Zeit, die Qualität des Lebensmittels bleibt erhalten.
 - Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein. Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
 - Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach.
- Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

- Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.
- Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.
- Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:

- Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.
- Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.
- Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und dadurch zu rattern beginnen.
- Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatursteuerung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern.

Bei einem Stromausfall halten Sie die Tür geschlossen. Bei einem -Gerät wirkt sich der Stromausfall nicht auf das Tiefkühlfach aus, sofern die Dauer des Stromausfalls die auf dem Typenschild angegebene „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ nicht überschreitet.

Falls der Stromausfall länger als die „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen. Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Gerätes.

Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor (**Abb. 6**).



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Entsorgungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen

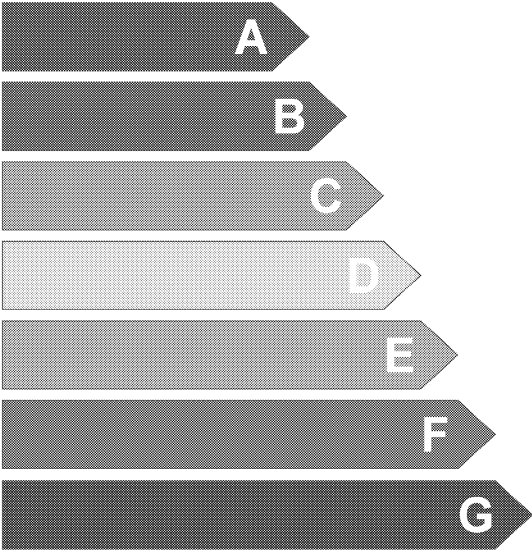
Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren regionalen Behörden.

Elektronikprodukte, die nicht durch den selektiven Entsorgungsvorgang erfasst werden, stellen durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen umwelt- und gesundheitsrelevante Risiken dar.

Energie

Hersteller
Modell

Effizienter



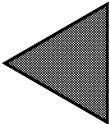
Weniger effizient

Energieverbrauch (kWh/Jahr)
(Basierend auf Standard-Testergebnissen über 24 Stunden)

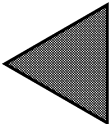
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Einsatzweise und dem Aufstellungsort des Gerätes ab.

Frischlebensmittelvolumen l
Gefriergutvolumen l
Kühlfachvolumen l

Betriebsgeräusch
(dB(A) re 1 pW)



Sie können die Energieeffizienzinformation (im Kunststoffbeutel) in den oberen Bereich kleben.



Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à la maintenance pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et le transmettre aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Laissez-le dans la position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise s'il a été transporté à l'horizontale.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section « Emplacement ».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou de monter dessus.
- Ne pas s'appuyer à la porte de l'appareil.
- Votre appareil ne contient pas de réfrigérant fluoré (CFC/HFC), mais contient le réfrigérant isobutane (R 600 a), un gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement.
(R 600 a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé pendant le transport ou l'installation.
- En cas de dommage :
 - Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
 - Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
 - Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.
- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits disponibles.
- ⚠ **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- ⚠ **Avertissement** - N'utilisez pas de moyens, mécaniques ou autres que ceux recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de décongélation.
- ⚠ **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
- ⚠ **Avertissement** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées de l'appareil, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.
- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de se blesser.
- En cas d'anomalie éventuelle, débranchez d'abord l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours l'appareil ou coupez le disjoncteur. Ne tirez pas sur le câble. Débranchez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique sont réservées exclusivement aux spécialistes qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou le service clientèle afin d'écarter tout danger.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d'un manque d'expérience à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être encadrés afin d'éviter tout jeu avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté en position debout uniquement.

L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

Si l'appareil est transporté dans la position horizontale, il ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été redressé.

L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement.

Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut descendre en dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

- La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme indiqué ci-dessous.

Températures ambiantes	Classe de température de fonctionnement
SN.....	+10 °C à 32 °C
N.....	+16 °C à 32 °C
ST.....	+18 °C à 38 °C
T.....	+18 °C à 43 °C
SN-ST.....	+10 °C à 38 °C
SN-T.....	+10 °C à 43 °C

Emplacement

Installez l'appareil seulement dans des pièces sèches pouvant être aérées.

Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.

Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :

Cuisinières électriques : 3,00 cm

Radiateur : 3,00 cm

Dispositifs de réfrigération : 2,50 cm

- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.

Selon le modèle, deux cales plastiques d'espacement ou une grille d'aération sont fournies avec votre appareil.

Si votre appareil est muni d'une grille d'aération, veuillez consulter la (Fig. 5 a) pour procéder à l'installation de la grille.

Si votre appareil est muni de deux cales plastiques d'espacement, installez ces dernières en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur situé à l'arrière de l'appareil (Fig. 5 b).

- L'appareil doit être installé sur une surface plate. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et les bruits excessifs.

Branchements électriques

Avertissement

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

- Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation est installé conformément aux prescriptions.

- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge.

- Les spécifications électriques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

- Placez le câble d'alimentation électrique de façon à faciliter le branchement et la coupure après l'installation.

- Un séparateur de contact doit être utilisé si le câble d'alimentation n'est pas accessible. (pour les modèles encastrés).

« Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger. »

Installation (sous le plan de travail)

- La hauteur intérieure du plan de travail doit être de 820 mm.

(!) Les cuisinières ou autres sources de chaleur ne doivent pas être placées au-dessus plan de travail sous lequel l'appareil est installé.

- La fiche d'alimentation principale doit se trouver à proximité du côté droit ou gauche de l'appareil.

- Découpez la partie indiquée sur l'image puis retirez-la à l'aide d'une pince. **Fig.7**

- Positionnez votre appareil sous le plan de travail et ajustez les pieds avant de façon à ce que le dessus touche le plan de travail.

- Pour faire fonctionner l'appareil sous le plan de travail, la distance minimale entre le mur et la pièce en plastique de référence indiquée doit être de 595 mm. **Fig.8-9**

- Fixez l'appareil sous le plan de travail à l'aide des deux vis qui faisaient partie du couvercle. (Le plan de travail doit être en plastique ou en bois)**Fig.10**

Ne pas poser d'objets chauds ou tout appareil générant de la chaleur sur le bandeau supérieur, auquel cas ce dernier pourrait être endommagé.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité :

- L'appareil est-il correctement calé au sol ?
- L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
- L'intérieur est-il propre ? (Consultez également la section « Nettoyage et entretien »)
- Réglez la commande du thermostat à mi-chemin entre 1 et Max.
- Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

Introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Apprendre à connaître votre appareil

Avertissement

Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis à titre indicatif uniquement. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

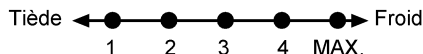
Fig. 1

1. Réflecteurs
2. Bandeau supérieur
3. Touche de congélation rapide
4. Voyants lumineux
5. Commande du thermostat
6. Bac à glaçons
7. Ventilateur du congélateur
8. Compartiment de congélation rapide
9. Compartiments des denrées congelées
10. Pieds avant réglables

Réglage de la température de fonctionnement

(Fig. 2)

La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)

MAX. = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18°C (0°F). Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position MAX.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Voyants lumineux

L'appareil dispose de trois voyants lumineux de couleur situés sur la façade de l'appareil indiquant le mode de fonctionnement du congélateur.(Fig. 2)

Le voyant vert (1) s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant que l'appareil sera alimenté.

Le voyant orange (2) s'allume lorsque la touche de congélation rapide (4) est enclenchée et restera allumé jusqu'à ce que cette fonction soit éteinte. Le compresseur fonctionnera en continu pendant que la touche de congélation rapide est enclenchée. Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais.

Le voyant rouge (3) s'allume :

- a) Si la température prédéfinie ne peut être maintenue.
- b) Si des quantités excessives de produits frais sont insérées à l'intérieur.
- c) Si la porte de l'appareil est restée ouverte par erreur.

IMPORTANT:

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide, il peut y avoir un délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et ne correspond pas à un défaut du compresseur.

Congélation

Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole

 sur la contre-porte.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux _ et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant un petit moment.

Congélation rapide

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser le bouton de congélation rapide enclenché pendant 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais stipulé de pouvoir de congélation. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

Dégivrage de l'appareil

Votre appareil se dégivre automatiquement.

Avertissements !

Le ventilateur du compartiment congélateur fait circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le ventilateur du congélateur. Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives. Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes. N'obstruez pas la protection du ventilateur du congélateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil.

Nettoyage et entretien

Surfaces Intérieures et Extérieures



Attention

Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.

Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie. Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Tiroirs :

Pour nettoyer un tiroir, faites le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Conseils pratiques et remarques

Congélation

- Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient permettant à l'eau de décongélation de s'écouler.
- Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)
- Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :
La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
- Ne recongelez jamais de denrées décongelées ; ces dernières doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.
- Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
- Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
- Stockez les aliments surgelés achetés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
- Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
- Ne congelez pas de liquides dans des bouteilles ou récipients bien fermés.
Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
- Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

- Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.
 - Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.
 - Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.
- Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :**
- Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.
 - Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.
 - Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur ne se touchent et ne s'entrechoquent pas.
 - Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.

Et si....

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

- Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
- Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
- Vérifiez si la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme de denrées surgelées vendues dans le commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte.

Pour un appareil de type  il n'y a pas de risque pour les aliments congelés dans la mesure où la panne dure moins longtemps que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures) indiquée sur la plaque signalétique.

Si la panne est plus longue que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures), inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

3- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention. Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle.

Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil.

Réversibilité de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (Fig. 6).



Ce produit porte le symbole de tri sélectif pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC pour pouvoir être recyclé ou démonté et ainsi réduire l'impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec vos autorités locales ou régionales.

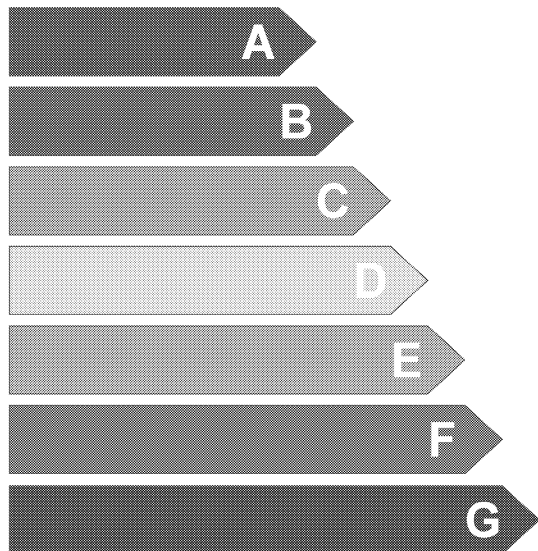
Les produits électroniques qui ne sont pas compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine de par la présence de substances nocives.

Énergie

Fabricant

Modèle

Plus efficace



Moins efficace

Consommation énergétique kWh/an

(basée sur les résultats types des tests réalisés sur 24 heures)

La consommation réelle dépendra
de comment l'appareil est utilisé et
d'où il est installé.

Produits frais volume I

Produits surgelés volume I

Compartiment fraîcheur volume I

Bruit

(dB (A) re 1 pW)

**Vous pouvez coller la fiche énergétique fournie dans le sachet polybag
au cadre ci-dessus.**

Gefeliciteerd met de keuze van ons product dat u zeker vele jaren van goede dienst zal verschaffen.

Veiligheid is het belangrijkste!

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Deze bevat belangrijke informatie over het gebruik van uw nieuwe apparaat. Als de instructies niet worden opgevolgd, verliest u mogelijk uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze door aan latere gebruikers indien van toepassing.

- Sluit uw apparaat niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werden verwijderd.
- Laat het apparaat, als het horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur staan alvorens het in werking te stellen, zodat het systeem zich kan herstellen.
- Dit apparaat mag enkel worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, namelijk het bewaren en invriezen van eetbare levensmiddelen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte zoals bijv. een garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, buiten, enzovoort, zie 'Locatie'.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in een perfecte staat zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem, in geval van twijfel, contact op met uw dealer.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Ga niet zitten of staan op het apparaat of op de uitstekende delen of laat kinderen hier niet op zitten of staan.
- Hang niet aan de deur van het apparaat.
- Uw apparaat bevat geen gefluorideerde koelmiddelen (CFC/HFC), maar het bevat wel het koelmiddel isobutaan (R 600 a), een aardgas dat erg compatibel is met de omgeving.
(R 600 a) is zeer brandbaar. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit niet beschadigd is noch tijdens het transport of noch de werking.

In het geval van schade;

- Vermijd open vlammen, bronnen of vonken en brandbare stoffen.
- Verlucht onmiddellijk de kamer waarin het apparaat zich bevindt.
- In geval dat het koelmiddel in contact komt met uw ogen kan dit letsel veroorzaken.
- De ruimte in de kamer waarin het apparaat geïnstalleerd is, mag niet kleiner zijn dan 10 kubieke meter.
- Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar.
- Neem contact op met de plaatselijke instanties in uw regio voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het afvoeren van uw apparaat.
- ⚠ **Waarschuwing** - Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.
- ⚠ **Waarschuwing** - Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die apparatuur of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.
- ⚠ **Waarschuwing** - Beschadig het koelcircuit niet.
- ⚠ **Waarschuwing** - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarladen van het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.
- Vermijd om de metalen draden van de condensor aan de achterkant van het apparaat aan te raken omdat dit verwondingen kan veroorzaken.
- In het geval van een mogelijk defect, koppel het apparaat eerst los van het elektriciteitsnetwerk.
- Verwijder, voor u het apparaat reinigt, altijd de stekker uit het stopcontact of schakel de stroombreker uit. Trek nooit aan de elektriciteitskabel. Trek altijd aan de stekker.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Als de elektriciteitskabel beschadigd is, moet de fabrikant of de klantendienst deze vervangen om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies kregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, servicedienst of gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.

Transportinstructies

Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd.

De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.

Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, dient het rechtop te worden geplaatst en tenminste vier uur in deze positie gelaten te worden voordat het in werking gesteld kan worden.

Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid op zich als de veiligheidsinstructies niet werden nageleefd.

Verwijderen

Maak het apparaat onmiddellijk onbruikbaar. Trek de stekker uit het stopcontact en knip de stroomkabel kapot. Verwijder of verniel de klik- of slotvergrendeling voor u het apparaat weggooit. Op deze manier verhindert u dat kinderen zichzelf kunnen opsluiten en hun leven in gevaar kunnen brengen.

Installatie van het apparaat

- Plaats het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot minder dan 10°C 's nachts en/of vooral in de winter. Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit zou de bewaartijd van de etenswaren verkorten.

- De klimaatklasse van uw apparaat wordt vermeld op het typeplaatje dat zich binnen in het apparaat bevindt. Deze specificeert de juiste werkingsomgevingstemperatuur zoals hieronder uiteengelegd.

Klimaatklasse Omgevingstemperatuur

SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+18 °C tot 38 °C
T	+18 °C tot 43 °C
SN-ST	+10 °C tot 38 °C
SN-T	+10 °C tot 43 °C

Locatie

Plaats het apparaat enkel in droge ruimtes die verlucht kunnen worden.

Vermijd direct zonlicht of directe warmtebronnen zoals een kachel of een verwarmingsapparaat. Indien dit niet vermeden kan worden, moeten de volgende minimumafstanden nageleefd worden:

Elektrische kachels:	3,00 cm
Verwarmingsapparaat	3,00 cm
Koelapparaten	2,50 cm

- Zorg voor voldoende ruimte rond het apparaat, zodat de lucht er vrij kan circuleren.

Afhankelijk van het model van uw product, worden er bij uw toestel twee plastic muurtussenstukken of een achterluchtrooster geleverd.

Indien uw toestel uitgerust is met een luchtrooster, zie (Fig. 5a) voor de installatie van de luchtrooster. Indien uw toestel uitgerust is met twee plastic muurtussenstukken, plaats deze door 1/4 draai te geven aan de condensor aan de achterkant van het toestel (Fig. 5b).

- Het apparaat moet op een waterpas oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat waterpas staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai.

Elektrische aansluitingen

Waarschuwing

Dit apparaat moet worden geaard.

- Controleer of het stroomtype en het voltage in uw regio overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje binnenin het apparaat.

- De elektrische beveiliging van het apparaat is enkel verzekerd wanneer het aardingssysteem in het huis geïnstalleerd is in overeenstemming met de reglementeringen.

- Zorg bij de plaatsing van het apparaat ervoor dat de elektriciteitskabel hier niet onder vastraakt, anders wordt de kabel mogelijk beschadigd.

- Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.

- De elektrische specificaties van uw apparaat worden vermeld op het typeplaatje dat zich binnen in het apparaat bevindt.

- Geleid de elektriciteitskabel voor een eenvoudige aansluiting en afsluiting na de installatie.

- Een contactseparator dient te worden gebruikt wanneer de elektriciteitskabel niet toegankelijk is. (voor inbouwmodellen)

“Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, servicedienst of gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.”

Installatie (Onder het werkblad)

• De interne hoogte van het werkblad moet 820 mm zijn.

(!) Fornuizen of andere warmtebronnen mogen niet boven het werkblad worden geplaatst daar waar het toestel onder het werkblad is geïnstalleerd.

• Het stopcontact moet zich dicht bij het toestel aan de linker- of rechterkant bevinden.

• Knip het deel dat wordt getoond in de afbeelding en verwijder het met behulp van een tang. **Fig.7**

• Plaats uw toestel onder het werkblad en pas de voetjes aan de voorzijde aan tot de bovenkant van het toestel het werkblad raakt.

• Ten einde het product onder het werkblad te gebruiken, moet de afstand tussen de muur en de referentie aangegeven in het bovenste verbodingsplastic minimum 595 mm bedragen. **Fig.8-9**

• Bevestig het toestel onder het werkblad met behulp van 2 van de schroeven die verwijderd werden uit de bovenbedekking. (Het werkblad moet vervaardigd zijn uit plastic of op hout gebaseerd zijn!) **Fig.10**

Plaats geen warme voorwerpen of een apparaat dat warmte afgeeft boven op de bovenstrip. Deze kan hierdoor beschadigd raken.

Voor het opstarten

Voor u uw apparaat in gebruik neemt, moeten de volgende punten om veiligheidsredenen opnieuw gecontroleerd worden:

- Staat het apparaat juist op de grond?
- Is er voldoende ruimte voor een goede luchtcirculatie?
- Is de binnenkant proper? (Zie ook het deel 'Schoonmaak en onderhoud')
- Plaats de thermostaatknop in het midden tussen 1 en Max.
- Plaats nu de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Plaats geen levensmiddelen in de koelkast tot de temperatuur het gewenste niveau bereikt heeft.

Uw apparaat leren kennen

Waarschuwing

De hieronder vermelde informatie over de accessoires wordt alleen als referentie gegeven. De accessoires hieronder zijn mogelijk niet exact dezelfde als de accessoires van uw apparaat.

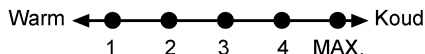
Fig. 1

1. Reflectors
2. Bovenstrip
3. Snelvriesschakelaar
4. Controlelampjes
5. Thermostaatknop
6. IJsbank
7. Freezer fan
8. Snelvriesvak
9. Vakken voor diepvriesvoedsel
10. Verstelbare voetjes

De werkingstemperatuur instellen

(Fig. 2)

De werkingstemperatuur wordt geregeld door de temperatuurknop.



1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)
MAX. = Hoogste koelinstelling (Koudste instelling)

Kies een stand overeenkomstig de gewenste temperatuur.

De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

De deur vaak openen doet de temperatuur in de koelkast stijgen.

Daarom wordt aanbevolen om de deur zo snel mogelijk te sluiten na elk gebruik.

De normale opslagtemperatuur van uw apparaat zou -18°C moeten zijn. Lagere temperaturen kunnen worden verkregen door de thermostaatknop naar positie MAX te draaien.

We raden aan om de temperatuur met een thermometer te controleren om ervoor te zorgen dat de opslagvakken de gewenste temperatuur behouden. Lees de thermometer onmiddellijk af want de thermometertemperatuur zal zeer snel stijgen nadat u deze uit de vriezer genomen hebt.

Controlelampjes

Er zijn drie gekleurde controlelampjes binnen in het apparaat die de werkingsmodus van de vriezer aangeven. (Fig. 2)

Groene Lampje (1). Gaat branden als het apparaat op de elektriciteit aangesloten is en brandt zo lang er elektriciteit is.

Geel lampje (2). Dit lampje brandt wanneer de snelvriesschakelaar (4) aan staat en blijft branden totdat de snelvriesschakelaar wordt uitgeschakeld. De compressor blijft constant draaien terwijl de snelvriesschakelaar aan staat. De functie snelvriezen is bedoeld voor het invriezen van vers voedsel.

Rood lampje (3) Brandt:

- a) Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur niet gehandhaafd kan worden.
- b) Wanneer grote hoeveelheden vers voedsel in de vriezer zijn geplaatst.
- c) Als de deur van het apparaat per ongeluk open gelaten werd.

BELANGRIJK:

Als u op de snelvriesschakelaar drukt, kan het even duren voordat de compressor begint te werken. Dit is normaal en geeft geen compressorstoring aan.

Diepvriezen

Voedsel invriezen

Het invriesvak is gemarkeerd met  op de deur.

U kunt het apparaat gebruiken voor het invriezen van verse voedingswaren evenals voor het bewaren van diepvriesproducten.

Raadpleeg de aanbevelingen die op de verpakking van uw voedsel staan vermeld.

Opgepast

Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes.

Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes. Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een tijdspanne van 24 uur. Zie het typeplaatje. Ten einde de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren. Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

Opgepast

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, zal de koelcompressor werken tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overdreven afkoeling van het koelkastgedeelte.

Wees niet bezorgd als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u ze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil dat zal worden gelijk gemaakt na enkele minuten zodat u de deur terug normaal kunt openen. U zult een vacuümgeluid horen net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

Ijsblokjes maken

Vul de vorm voor - met water en plaats hem in de diepvriezer.

Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken voor het verwijderen van de ijsblokjes. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm enkele ogenblikken in heet water.

Snel invriezen

Als grote hoeveelheden vers voedsel moeten worden ingevroren, duw de snelvriesshakelaar in 24 uur voor u het voedsel in het snelvriesvak plaatst.

We raden aan om de snelvriesshakelaar 24 uur aan te laten staan om de maximale hoeveelheid voedsel in te vriezen die aangeduid staat als vriescapaciteit. Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.

Ontdooien van het apparaat

Uw apparaat ontdooit automatisch.

Waarschuwing!

De ventilator binnenin het diepvriesgedeelte circuleert koude lucht. Steek nooit een voorwerp door de beschermplaat. Laat kinderen niet met de ventilator van de diepvriezer spelen.

Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen.

De schappen niet bedekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen. Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

De beschermplaat van de ventilator niet vlokken om te garanderen dat u de best mogelijke prestaties uit uw toestel krijgt.

Schoonmaak en onderhoud

Buiten- en binnenoppervlakken

Opgepast

Trek voordat u met schoonmaken begint, altijd de elektriciteitskabel uit of schakel de stroombreker uit.

Reinig de buitenkant met lauw water en een zacht reinigingsmiddel.

Gebruik nooit schuurmiddelen of zure middelen.

Wrijf de binnenkant droog.

Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met de elektrische aansluitingen van de temperatuurbediening of het binnenlampje.

Indien het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, trek dan de elektriciteitskabel uit en verwijder alle levensmiddelen. Reinig het apparaat en laat de deur open staan.

Om het uiterlijk van uw apparaat te behouden, kunt u de buitenkant en de deuraccessoires laten glanzen met een siliconenwas.

Reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat slechts eenmaal per jaar met een borstel of een stofzuiger. Een stoflaag leidt tot een verhoogd stroomverbruik.

Inspecteer de pakking van de deur regelmatig.

Reinig enkel met water en wrijf volledig droog.

Reinigen van de accessoires

Laden:

Om een lade te reinigen, trekt u deze zo ver mogelijk naar buiten. Vervolgens kantelt u de lade naar boven en trekt u de lade er helemaal uit.

Praktische tips en opmerkingen

Diepvriezen

- Laat voedingsmiddelen altijd ontdooien in een doos waarin het dooiwater kan weglopen.
- Overschrijd nooit de maximaal toegelaten vriescapaciteit bij het invriezen van verse voedingsmiddelen (zie het deel "Diepvriezen")
- Geef kinderen geen ijs en waterijs direct uit de vriezer. De lage temperatuur kan de lippen verbranden.
- Vries ontdooit voedsel nooit opnieuw in, ontdooit voedsel moet binnen 24 uur geconsumeerd worden. Enkel voedsel dat bereid werd, kan opnieuw worden ingevroren.
- Neem geen diepvriesproducten uit met natte handen.
- Bewaar enkel verse en onberispelijke voedingsmiddelen.
- Gebruik altijd het juiste verpakkingsmateriaal om geurpenetratie of degradatie van voedingsmiddelen te vermijden.
- Bewaar in de winkel gekochte diepvriesproducten in overeenstemming met de instructies op het pak.
- Vries bereide voedingsmiddelen in kleine hoeveelheden in. Dit zorgt voor snel invriezen en behoudt de kwaliteit van de voedingsmiddelen.
- Vries geen vloeistoffen in stevig gesloten flessen of containers in. De flessen/containers kunnen barsten bij lage temperaturen.
- Draag diepvriesproducten in geschikte zakken en plaats ze zo snel mogelijk in uw diepvriezer. Laat levensmiddelen altijd in het koelgedeelte ontdooien.

Normale bedrijfsgeluiden

Verschillende bedrijfsgeluiden zijn volledig normaal omwille van de werking van het koelsysteem van uw apparaat:

- Gorgelende, bubbelende, gonzende geluiden worden veroorzaakt door de koelvloeistof die circuleert in het koelsysteem. Deze geluiden kunnen nog een korte tijd na het uitschakelen van de compressor worden gehoord.
- Plotse, scherp krakende of knallende geluiden worden veroorzaakt door de expansie en samentrekking van de binnenwanden of van sommige componenten in de kasten.
- Plotse, scherp krakende of knallende geluiden worden veroorzaakt door de expansie en samentrekking van de binnenwanden of van sommige componenten in de kasten.

Ten einde storende vibraties en geluiden te vermijden, zorg ervoor dat:

- Uw koelkast waterpas staat op alle vier de voetjes.
- Uw koelkast niet in contact staat met de muren, omringende objecten of keukenkasten en meubilair.
- Blikjes, flessen of schotels in de koelkast elkaar niet raken of rammelen tegen elkaar.
- Alle schappen en lades correct in de koelkasten en deuren gemonteerd zijn.

Wat als....

1- Het apparaat niet werkt, zelfs niet als het ingeschakeld is.

- Controleer de elektriciteitskabel goed is aangesloten.
- Controleer of de netvoeding juist werkt en of een stroombreker gesprongen is!
- Controleer de temperatuurregeling voor een correcte instelling!

2- Er een stroomonderbreking is.

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van gekochte diepvriesproducten en kan worden gebruikt om verse etenswaren in te vriezen en te bewaren.

Open de deur niet in geval van stroomstoring. Voor een  gewaardeerd apparaat, wordt ingevroren voedsel in het invriesvak niet beïnvloed als het defect minder lang duurt dan de bewaartijd na het "Bewaringstijd in geval van Defect (uren)", die vermeld staat op het typeplaatje. Wanneer de stroomstoring langer duurt dan de "Bewaringstijd in geval van Defect (uren)" dient het voedsel te worden gecontroleerd en direct te worden geconsumeerd of te worden gekookt en vervolgens opnieuw worden ingevroren.

3- Andere mogelijk defecten

Niet elk defect is een geval voor onze klantendienst. U kunt vaak het probleem zelf zonder hulp van onze dienst oplossen. Voor u hulp van onze dienst aanvraagt, controleer of het defect veroorzaakt werd door een werkingsfout. Indien dit het geval is, en een dienstverlening werd aangevraagd, wordt een servicekost aangerekend, zelfs als het apparaat nog onder de garantie valt.

Als het probleem blijft duren, neem contact op met uw leverancier of met onze klantendienst. Houd het type en serienummer van uw apparaat bij de hand als u belt. Het typeplaatje bevindt zich binnenin het apparaat.

De deuren omkeren

Ga verder in numerieke volgorde (Fig. 6).



Dit product is voorzien van het symbool voor selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat dit product behandeld moet worden conform Europese Richtlijn 2002/96/EC en moet worden gerecycled of gedemonteerd om de invloed van het apparaat op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie,

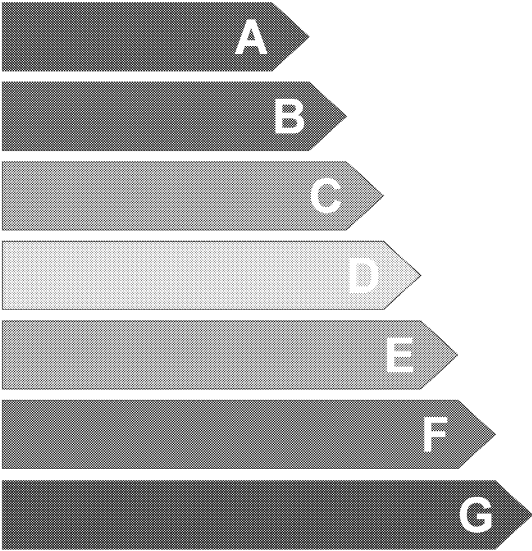
gelieve contact op te nemen met uw lokale of regionale autoriteiten.

Elektronische producten die niet in het proces voor selectieve afvalsortering worden opgenomen, zijn mogelijk gevaarlijk voor het milieu en voor de menselijke gezondheid als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Energie

Fabrikant
Model

Efficiënter



Minder efficiënt

Energieverbruik kWh/jaar
(Gebaseerd op standaard testresultaten gedurende 24 uur)

Eigenlijk verbruik is afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en waar het is geplaatst.

Volume verse levensmiddelen l
Volume diepvriesproducten l
Volume koelgedeelte l

Geluid
(dB(A) re 1 pW)

U kunt de energiekaart steken in de polyzak bovenin.

Enhorabuena por elegir nuestro producto, el cual sin duda le proporcionará muchos años de buen servicio.

La seguridad es lo primero.

Lea el presente manual con detenimiento. En él encontrará información de importancia acerca del uso de su nuevo electrodoméstico. Si no se atiene a las instrucciones, podría perder el derecho a reparación gratuita durante el período de garantía. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro y entréguelo a futuros usuarios en caso pertinente.

- No conecte el electrodoméstico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.
- Si el aparato se transportó horizontalmente, dejarlo en posición vertical al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el sistema se asiente.
- Este frigorífico sólo debe utilizarse para su finalidad prevista, es decir, la conservación y congelación de alimentos.
- No es recomendable la utilización de este aparato en lugares fríos y no provistos de calefacción tales como garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, exteriores, etc. Ver 'Ubicación'.

A la recepción del producto compruebe que éste no presente daños y que todas sus piezas y accesorios se encuentren en perfecto estado.

- No utilice nunca un electrodoméstico que presente daños; en caso de duda consulte a su proveedor.
 - No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
 - No se sienta ni se suba en el electrodoméstico ni en sus partes extraíbles, ni permita que los niños lo hagan.
 - No se cuelgue de la puerta del electrodoméstico.
 - Su electrodoméstico no contiene refrigerantes a base de flúor (CFC/HCF), sino isobutano (R 600 a), un gas natural altamente respetuoso con el medio ambiente.
- El (R 600 a) es fácilmente inflamable. Por tanto, asegúrese de no dañar el circuito de refrigeración durante el transporte o el funcionamiento.

En caso de avería:

- Evite las llamas, las fuentes de chispas y las sustancias inflamables.
 - Ventile de inmediato la estancia en donde se encuentre el aparato.
 - El refrigerante en contacto con los ojos puede causar lesiones oculares.
- No instale el electrodoméstico en una estancia de menos de 10 metros cúbicos.
 - No arroje el electrodoméstico al fuego. Su aislante contiene sustancias inflamables sin CFC.
 - Solicite a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.
- △ **Advertencia:** mantenga limpias y sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura integrada.
- △ **Advertencia:** utilice sólo los dispositivos mecánicos u otros medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.
- △ **Advertencia:** evite provocar daños al circuito de refrigeración.
- △ **Advertencia:** no utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Evite todo contacto con el alambrado metálico del condensador situada en la parte posterior del electrodoméstico, ya que existe riesgo de lesiones.
 - En caso de posible avería del aparato, desenchúfelo de inmediato de la toma eléctrica.
 - Antes de proceder a su limpieza, desenchufe siempre el electrodoméstico o bien desconecte el disyuntor.

No tire del cable de alimentación. Desconecte siempre tirando del enchufe.

- Las reparaciones de los equipos eléctricos sólo deben ser realizadas por expertos cualificados. Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante o el servicio de atención al cliente deberán sustituirlo para evitar peligros.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o bien que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo supervisión o bien luego de haber recibido instrucciones de uso por parte de personas responsables de su seguridad.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.
- Este aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que una persona responsable de su seguridad se encargue de su supervisión o les haya transmitido las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.

Instrucciones de transporte

El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical.

El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.

Si el electrodoméstico se transporta en posición horizontal, sólo debe ponerse en funcionamiento pasadas 4 horas desde que se haya colocado de nuevo en posición vertical.

El electrodoméstico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás fenómenos meteorológicos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna en caso de ser ignoradas las instrucciones sobre seguridad.

Eliminación

Asegúrese de que el electrodoméstico queda inutilizado de inmediato. Extraiga el enchufe y corte el cable de corriente. Retire o inutilice cerraduras y pestillos antes de deshacerse del aparato. De esta manera evitará que los niños se queden encerrados y pongan en peligro sus vidas.

Ajuste del electrodoméstico

- No instale el frigorífico en habitaciones donde la temperatura pueda descender por debajo de los 10 °C por la noche y/o especialmente en invierno. A temperaturas inferiores, es posible que el aparato no funcione, reduciéndose el periodo de conservación de los alimentos.
- La clase climática de su electrodoméstico se indica en la placa de datos ubicada en su interior. En ella se especifican las temperaturas ambiente de funcionamiento adecuadas, según se detalla a continuación.

Clase climática Temperaturas ambiente

SN	Entre 10 °C y 32 °C
N	Entre 16 °C y 32 °C
ST	Entre 18 °C y 38 °C
T	Entre 18 °C y 43 °C
SN-ST	Entre 10 °C y 38 °C
SN-T	Entre 10 °C y 43 °C

Ubicación

Situar el frigorífico únicamente en estancias secas y de fácil ventilación.

Evitar la luz solar directa o fuentes de calor tales como estufas o calentadores.

Si ello no fuera posible, observar las siguientes distancias mínimas:

Respecto a cocinas: 3.00 cm

Respecto a calentadores: 3.00 cm

Respecto a aparatos refrigeradores: 2.50 cm

• Comprobar que hay espacio suficiente en torno al electrodoméstico para garantizar la circulación de aire.

Montar en el condensador situado en la parte posterior del aparato los espaciadores suministrados, girándolos 1/4 de vuelta (**Fig. 2**).

• El aparato debe estar situado sobre una superficie nivelada. Los dos pies delanteros se pueden ajustar según sea necesario. Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro. El correcto ajuste de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos.

Instalación (bajo mostrador)

• La altura interior del mostrador debe ser de 820 mm.

(!) No colocar cocinas u otras fuentes de calor sobre la zona del mostrador bajo la cual se encuentre el electrodoméstico.

• La toma eléctrica de pared debe estar cerca de uno de los laterales del aparato.

• Retire la cubierta superior del electrodoméstico. Deberá extraer 4 tornillos, situados 2 en la parte trasera y 2 bajo el canto delantero. **Fig. 7**

• Corte la pieza mostrada en la imagen y a continuación retírela con ayuda de unos alicates.

• Coloque su electrodoméstico bajo el mostrador y ajuste los pies delanteros hasta que la parte superior haga contacto con el mostrador.

Para poder utilizar este aparato bajo un mostrador, la distancia a la pared y la referencia indicada en el plástico superior de conexión debe ser de 595 mm como mínimo. **Fig. 8-9**

• Fije el aparato bajo el mostrador mediante dos de los tornillos previamente extraídos de la cubierta superior (¡el mostrador debe ser de madera o plástico!). **Fig. 10**

Conexiones eléctricas

⚠ Aviso

Este electrodoméstico debe conectarse a un enchufe provisto de toma de tierra.

- Compruebe que los tipos de corriente y voltaje locales corresponden a los indicados en la etiqueta de datos técnicos situada en el interior del electrodoméstico.

- Sólo se puede garantizar la seguridad eléctrica del aparato cuando la toma de tierra de la vivienda se halla instalada en conformidad con la normativa vigente.

- Instale el aparato de forma que el cable no quede atrapado bajo él, ya que podría resultar dañado.

- Asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible. No utilice bases múltiples o cables de extensión.

- Las especificaciones eléctricas del electrodoméstico se indican en la placa de datos ubicada en su interior.

- Canalice el cable de alimentación eléctrica de forma que se facilite la conexión y desconexión después de la instalación.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá solicitarse su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a personal cualificado, con el fin de evitar daños.

- Si el cable de alimentación no estuviera accesible, deberá utilizarse un separador de contactos (en modelos integrados).

Detalles del electrodoméstico

⚠ Aviso

Se suministra a continuación información sobre los accesorios únicamente a modo de referencia. Es posible que los accesorios que aparecen no coincidan con los de su electrodoméstico.

Fig. 1

1. Reflectores
2. Moldura superior
3. Interruptor de congelación rápida
4. Luces indicadoras
5. Mando del termostato
6. Compartimento para hielo
7. Ventilador del congelador
8. Compartimento de congelación rápida
9. Compartimentos de alimentos congelados
10. Pies delanteros ajustables

No coloque objetos calientes o cualquier aparato que genere calor sobre la moldura superior, ya que ésta podría sufrir daños.

Antes de empezar

Antes de empezar a utilizar el electrodoméstico, deben comprobarse detenidamente los siguientes puntos para garantizar la seguridad:

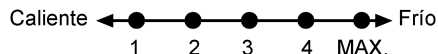
- ¿Está el aparato en posición vertical y nivelado sobre el suelo?
- ¿Hay suficiente espacio para una buena circulación de aire?
- ¿Está limpio el interior? (ver también la sección de “Conservación y limpieza”).
- Sitúe el mando del termostato a medio camino entre las posiciones 1 y MAX.
- A continuación enchufe el aparato a la toma de corriente.

No deposite alimentos en el frigorífico hasta que la temperatura haya alcanzado los niveles deseados.

Ajuste de la temperatura de funcionamiento

(Fig. 2)

La temperatura de funcionamiento se regula mediante el mando de control de temperatura.



1 = Nivel mínimo de refrigeración (Posición de máximo calor)

MAX. = Nivel máximo de refrigeración (Posición de máximo frío)

Seleccione el ajuste en función de la temperatura deseada.

La temperatura interior depende asimismo de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos almacenados.

Una apertura frecuente de la puerta provoca una subida de la temperatura del interior. Por este motivo, se recomienda cerrar la puerta lo antes posible después de cada uso.

La temperatura normal de almacenamiento del electrodoméstico debe ser de -18°C (0°F). Es posible alcanzar temperaturas más bajas desplazando el mando del termostato hacia la posición MAX.

Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro para asegurarse de que los compartimentos para alimentos se encuentra a la temperatura deseada. Es necesario tomar la lectura inmediatamente, puesto que la temperatura del termómetro subirá muy rápidamente después de que se saque del congelador.

Luces indicadoras

En el frontal del electrodoméstico se encuentran tres luces indicadoras de colores que muestran el modo de funcionamiento del congelador. (Fig. 2)

Indicador verde (1) Se ilumina al conectar el electrodoméstico a la red eléctrica y permanecerá encendido mientras el aparato reciba corriente.

Indicador ámbar (2) Este indicador se ilumina cuando se ha activado el interruptor (4) de congelación rápida y continua así hasta que se apague éste último. El compresor funcionará de manera continua si se ha activado el interruptor de congelación rápida. La congelación rápida se utiliza para congelar alimentos frescos.

El indicador rojo (3) se ilumina:

- a) Si no se puede mantener la temperatura preestablecida.
- b) Si se deposita en el interior una cantidad de alimentos frescos demasiado grande.
- c) Cuando la puerta del electrodoméstico permanece abierta de forma accidental.

IMPORTANTE:

Es posible que tras pulsar el interruptor de congelación rápida, transcurran unos instantes antes de que el compresor se ponga en marcha. Se trata de algo normal y en ningún caso indica un fallo del compresor.

Congelación

Congelación de alimentos

El área de congelación está marcada con el símbolo  en el revestimiento de la puerta.

El electrodoméstico puede utilizarse para congelar alimentos frescos así como para almacenar preparados precongelados.

Por favor, consulte las recomendaciones que figuran en el envase de los alimentos.

Atención

No congele bebidas gaseosas, ya que las botellas pueden estallar cuando el líquido en su interior se congele.

Tenga cuidado con productos congelados tales como cubitos de hielo de colores.

No rebase la cantidad de alimentos que es capaz de congelar el frigorífico en 24 horas. Consulte la placa de datos.

Para mantener la calidad de los alimentos, la congelación de los mismos debe realizarse lo más rápidamente posible.

De esa manera, no se excederá la capacidad de congelación y no aumentará la temperatura en el interior del congelador.

Atención

Mantenga los alimentos ya congelados separados de los colocados recientemente.

Cuando introduzca alimentos calientes en el congelador, el compresor de refrigeración se mantendrá en funcionamiento hasta que estén completamente congelados, cosa que puede temporalmente provocar un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.

Puede resultar difícil abrir la puerta del congelador justo después de haberla cerrado. No se preocupe. Ello es debido a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá la normal apertura de la puerta en pocos minutos. Oirá un sonido de aspiración nada más cerrar la puerta. Esto es perfectamente normal.

Cubitos de hielo

Rellene la cubitera hasta 3/4 de su capacidad y colóquela en el congelador.

Una vez el agua se haya transformado en hielo, puede sacar los cubitos.

Nunca utilice objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar los cubitos. ¡Existe riesgo de lesiones!

En vez de ello, deje que los cubitos se derritan ligeramente, o introduzca el fondo de la bandeja en agua caliente durante unos instantes.

Congelación rápida

En caso de que se desee congelar grandes cantidades de alimentos frescos, active la función de congelación rápida 24 horas antes de depositar los alimentos en el compartimento del congelador.

Se recomienda encarecidamente mantener activada la función de congelación rápida durante 24 horas para congelar la cantidad máxima de alimentos correspondiente a la capacidad de congelación. Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos congelados con alimentos frescos.

Deshielo del aparato

Su aparato dispone de deshielo automático.

Avisos

El ventilador presente en el compartimento del congelador distribuye aire frío. No introduzca nunca objetos a través del protector. No permita que los niños jueguen con el ventilador del congelador.

No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.

No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire.

No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos.

No permita que se obstruya el protector del ventilador del congelador con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico.

Conservación y limpieza

Superficies interiores y exteriores

Atención

Desconecte el disyuntor o desenchufe el cable de alimentación siempre antes de proceder a la limpieza del aparato.

Limpie el exterior con agua tibia y un detergente suave.

No emplee nunca productos abrasivos o a base de agentes ácidos.

Seque con un trapo el compartimento interior.

Trate de evitar que el agua entre en contacto con las conexiones eléctricas del control de temperatura o de la luz interior.

Si no se va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación y retire todos los alimentos. Limpie el aparato y deje la puerta abierta. Para conservar el buen aspecto del electrodoméstico, se pueden abrillantar el exterior y los accesorios de la puerta con una cera a base de silicona.

Limpie el condensador situado en la parte posterior del electrodoméstico una vez al año mediante un cepillo o una aspiradora. La acumulación de polvo provoca un aumento del consumo energético. Verificar regularmente las juntas de la puerta. Limpiar únicamente con agua y secar completamente.

Limpieza de los accesorios

Cajones:

Para limpiar un cajón, tire de él tanto como sea posible, inclínelo hacia arriba y, a continuación, extráigalo completamente.

Notas y consejos útiles

Congelación

- Deje siempre que la comida se descongele en un recipiente que permita el drenaje del agua.
 - No exceda la capacidad máxima de congelación permitida cuando congele alimentos frescos (Ver la sección "Congelación").
 - No dé a los niños helados o cubitos directamente del congelador. Las bajas temperaturas pueden provocar quemaduras en los labios.
 - No vuelva a congelar alimentos descongelados; deben consumirse en 24 horas. Únicamente pueden volver a congelarse aquellos alimentos que previamente se hayan cocinado.
 - No retire comida congelada con las manos húmedas.
 - Almacene únicamente alimentos frescos y en perfecto estado.
 - Use siempre envases adecuados para evitar la propagación de olores o el deterioro de los alimentos.
 - Almacene los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
 - Congele alimentos cocinados en pequeñas cantidades. Con ello se obtiene una rápida congelación y se conserva la calidad de los alimentos.
 - No congele líquidos en botellas o recipientes cerrados herméticamente. Dichos recipientes o botellas pueden estallar a bajas temperaturas.
 - Lleve los alimentos precongelados en bolsas adecuadas y colóquelos en el congelador lo antes posible.
- Descongele siempre los alimentos en el compartimento del frigorífico.

Ruidos normales de funcionamiento

Su aparato emitirá ruidos de funcionamiento perfectamente normales producidos por su sistema de refrigeración;

- Los gorgoteos, silbidos, o burbujeos están provocados por el líquido refrigerante que circula por el sistema de refrigeración. Dichos ruidos pueden oírse durante breves instantes una vez detenido el compresor.
- Los ruidos repentinos como chasquidos o pequeñas descargas ocurren a causa de la dilatación y contracción de las paredes interiores o de algunos componentes dentro de los compartimentos.
- Los zumbidos y pitidos son emitidos por el compresor. Estos ruidos son ligeramente más altos cuando se pone en marcha el compresor y se reducen al alcanzar el aparato la temperatura de funcionamiento correcta.

Asimismo, para evitar vibraciones o ruidos molestos, comprobar que:

- Su frigorífico se asienta nivelado sobre los cuatro pies.
- El aparato no se halla en contacto con la pared, objetos cercanos y armarios o muebles de cocina.
- Las latas, botellas o platos depositados en el interior del frigorífico no se tocan o solapan unos con otros.
- Todos los estantes y cajones se hallan colocados de manera correcta dentro de los compartimentos y las puertas del frigorífico.

Resolución de problemas

1- El aparato no funciona a pesar de estar encendido.

- Compruebe que el cable de alimentación esté correctamente conectado
- Compruebe si la alimentación eléctrica es correcta o si ha saltado algún disyuntor.
- Verifique que el control de temperatura esté correctamente ajustado.

2- Hay una interrupción de la corriente eléctrica.

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar alimentos frescos.

No abra la puerta en caso de corte de corriente. En los aparatos de clase *** ** ***, los alimentos congelados depositados en el compartimento del congelador no se verán afectados en caso de corte del suministro eléctrico si éste no es superior al "tiempo de conservación sin electricidad (horas)" mencionado en la placa de datos. Si el corte de corriente sobrepasa el tiempo especificado, entonces es preciso comprobar los alimentos con el fin de consumirlos inmediatamente o bien cocinarlos y volver a congelarlos.

3- Otros posibles fallos de funcionamiento

No todos los fallos de funcionamiento requieren la intervención de nuestro servicio técnico. A menudo puede usted resolver el problema sin recurrir dicho servicio. Antes de solicitar la intervención de nuestro personal, le rogamos compruebe si el fallo ha sido causado por un manejo inadecuado del aparato. Si es así, y solicita la intervención, se le cobrará por la misma, incluso aunque el electrodoméstico se halle aún en garantía.

Si el problema persiste, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o su servicio técnico.

Por favor tenga a mano el tipo y el número de serie del aparato antes de llamar. La etiqueta de datos técnicos se encuentra en el interior del electrodoméstico.

Inversión de la puerta

Proceda en orden numérico (Fig. 6).



Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). En consecuencia, este producto debe manejarse de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC, que garantiza el mínimo impacto ambiental en

caso de reciclaje o desmantelamiento. Si desea más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales de su zona.

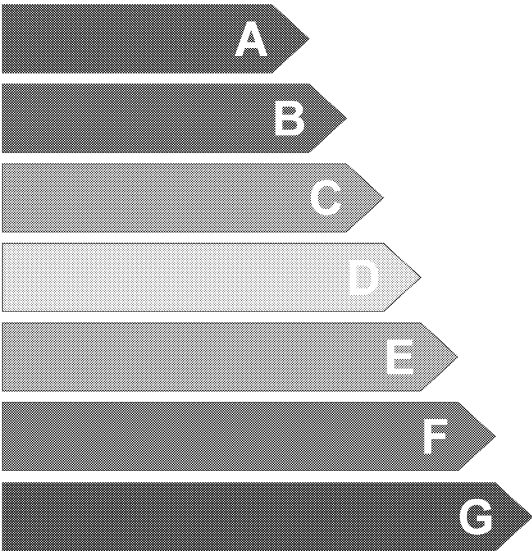
Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de las personas debido a la presencia de sustancias nocivas.

Energía

Fabricante

Modelo

Más eficaz



Menos eficaz

Consumo energético kWh/año

(basado en los resultados de las pruebas estándar durante un periodo de 24 h)

El consumo real dependerá del uso que se haga del electrodoméstico y de su ubicación

- Volumen de alimentos frescos (litros)
- Volumen de alimentos congelados (litros)
- Volumen del compartimento de enfriamiento (litros)

Ruido

(dB(A) re 1 pW)

Puede adherir aquí la ficha de energía que encontrará en la bolsa polybag.

estitamo Vam, da ste izbrali naš izdelek, ki vam bo zagotovo veliko let dobro slu il.

Varnost je na prvem mestu!

Prosimo, da uporabniški priro nik natan no preberete. V priro niku so pomembne informacije o pravilni uporabi vaše nove naprave. e ne boste upoštevali navodil, lahko izgubite pravico do brezpla nega servisiranja hladilne naprave v garancijskem obdobju. Prosimo, da uporabniški priro nik shranite na znanem mestu oz. ga posredujete naprej potencialnim uporabnikom.

- Hladilne naprave ne priklju ujte na el. omre je, dokler ne odstranite vse embala e.
- Hladilno napravo pustite v pokon nem polo aju vsaj 4 ure, da se sistemi uravnajo, e je bila hladilna naprava transportirana v vodoravnem polo aju.
- Hladilno napravo smete uporabljati zgolj za kar je namenjena, se pravi za hlajenje in zamrzovanje ivil.
- Odsvetujemo uporabo hladilne naprave v neogrevanih prostorih, kot je npr: gara a, rastlinjak, lopa, dvoriš e, itd. Gl. "Mesto namestitve".
- Ko hladilno napravo dobite, preverite, da ni poškodovana in da so vsi deli hladilne naprave in dodatki v brezhibnem stanju.
- Poškodovane hladilne naprave ne uporabljajte. Posvetujte se s trgovcem.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s hladilno napravo.
- Ne usedajte se oz. ne stojte na hladilni napravi ali njenih izvle nih delih in ne dovolite, da bi se otroci usedali oz. stali na hladilni napravi ali njenih izvle nih delih.
- Ne obešajte se na vrata hladilne naprave.
- Vaša hladilna naprava ne vsebuje fluoriranih plinov (CFC/HFC), ampak izobutan (R 600 a), naraven plin, ki je okolju prijazen. (R 600 a) je vnetljiv, zato pazite, da se hladilni tokokrog med transportom ali uporabo hladilnika ne poškoduje.

V primeru poškodb:

- Izogibajte se odprtemu ognju, virom isker ter vnetljivim snovem.
- Takoj prezra ite prostor, v katerem se hladilna naprava nahaja.
- e hladilna teko ina pride v stik z o mi, vam lahko poškoduje o i.
- Hladilne naprave ne smete nameš ati v prostor, ki je manjši od 10 m2.
- Hladilne naprave ne odvrzite v ogenj. Vaša hladilna naprava ne vsebuje toplotnih plinov CFC, vsebuje pa druge vnetljive snovi.
- Glede ravnanja z odpadno hladilno napravo se pozanimajte pri lokalnih pristojnih organih.

 **Opozorilo!** Odprtini za zra enje hladilne naprave ne zapirajte oz. hladilno napravo vgradite tako, da bo prezra evanje nemoteno.

 **Opozorilo!** Da bi pospešili odtaljevanje, ne uporabljate mehanskih naprav oz. drugih sredstev, razen e jih je priporo il proizvajalec.

 **Opozorilo!** Ne poškodujte hladilnega tokokroga.

 **Opozorilo!** V predelih za ivila v hladilni napravi ne uporabljajte el. naprav, razen e je tako priporo il proizvajalec.

- Ne prijemajte kovinskega kondenzatorja na hrbtni strani hladilnika. Lahko se poškodujete.
- V primeru suma okvare hladilno napravo najprej izklju ite iz el. omre ja.
- Pred iš enjem hladilne naprave hladilno napravo vedno izklju ite iz el. omre ja. Ne vlecite za kabel, primite za vtika .
- Popravila el. naprav lahko opravljajo le usposobljene osebe. e je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec oz. slu ba storitev za kupce zamenjati, da ne bi prišlo do telesne poškodbe.
- Hladilne naprave naj ne bi uporabljale osebe (vklju no z otroki), ki imajo zmanjšane fizi ne, zaznavne ali umske sposobnosti oz. imajo pomanjkanje znanja ali izkušenj, razen e jih ne nadzoruje oz. jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave druga oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Odrasle osebe naj bi nadzorovale otroke in tudi prepre ile, da se s hladilno napravo ne bi igrali.

Transportiranje

Hladilno napravo je treba prenašati v pokonnem položaju.

Originalne embalaže se med transportom ne sme poškodovati.

Če je bila hladilna naprava transportirana v vodoravnem položaju, jo lahko priključite šele, ko jo vsaj za štiri ure postavite v pokonni položaj.

Hladilna naprava mora biti zavarovana pred dežjem, vlago in drugim okoljskim vplivom.

V primeru neupoštevanja navodil za uporabo je proizvajalec oprosten vsakršne odgovornosti.

Odlaganje v smeti

Hladilno napravo takoj naredite neuporabno. Hladilno napravo izključite iz el. omrežja in odprite napajalni kabel. Odstranite oz. uničite aje vrata. Tako otrokom preprečite, da bi se zaklenili v napravo in si s tem ogrozili življenje.

Priključitev naprave

- Hladilne naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja verjetnost, da se bo ponažila in/ali še posebej pozimi temperatura znižala pod 10°C. Možno je, da pri nizkih temperaturah hladilna naprava ne bo delovala in s tem se lahko zmanjša življenjska doba hranjenja živil.
- Na nalepki na notranji strani hladilne naprave je označeno, v katero klimatsko območje sodi vaša hladilna naprava. Nalepka ponazarja primerno temperaturo za delovanje vaše hladilne naprave.

Klimatsko območje	Temperatura
SN	+ 10°C do 32°C
N	+ 16°C do 32°C
ST	+ 18°C do 38°C
T	+ 18°C do 43°C
SN-ST	+ 10°C do 38°C
SN-T	+ 10°C do 43°C

Mesto namestitve

Hladilno napravo namestite le v suh prostor, ki ga je mogoče prezračevati.

Izogibajte se direktni sonni svetlobi ali toplotnim virom, kot je npr. pečica ali grelnik.

Če to ni mogoče, pri namestitvi upoštevajte naslednje minimalne razdalje: a) električne peči: 3 cm; b) grelniki: 3 cm; c) hladilne naprave: 2,5 cm

- Okrog hladilne naprave zagotovite dovolj prostora za prezračevanje.
- Pri nekaterih modelih hladilne naprave sta priložena dva plastična stenska distančna ali hrbtna zračna rešetka.

Če je hladilni napravi priložena zračna rešetka, jo namestite kot je prikazano na skici (**gl. skica 5 a**).

Če sta vaši hladilni napravi priložena dva plastična distančna nika, distančna nika namestite tako, da za ¼ obrnete proti kondenzatorju na hrbtni strani hladilne naprave (**gl. skica 5 b**).

- Hladilno napravo morate namestiti na gladko površino. Sprednji nogi lahko po želji naravnate. Da bi zagotovili namestitev hladilne naprave v pokonni položaj, sprednji nogi namestite z obračanjem v smeri urinega kazalca oz. nasprotni smeri urinega kazalca, dokler hladilna naprava ne stoji trdno na tleh. Pravilna namestitev nog prepreči nepotrebno vibriranje in hrup.

Namestitev (podpultna)

- Notranja višina pulta naj bi bila 82 cm. (!) Na pult nad mestom, kjer je pod pultom nameščena hladilna naprava, ne smete namestiti kuhalnikov ali drugih virov toplote.
- Vtičnica za napajalni kabel mora biti blizu leve ali desne strani hladilne naprave.
- Odstranite pokrov hladilne naprave. Odviti morate 4 vijake (2 na hrbtni strani, 2 pod sprednjim robom).
- Določeni deli, kot je prikazano na skici (**gl. skica 7**), odprite in ga odstranite s kleščami.
- Hladilno napravo namestite pod pult in sprednje nogice naravnajte tako, da se bo vrh hladilne naprave dotaknil pulta. Pri podpultni namestitvi mora biti razdalja med steno in označenim delom na vrhu povezovalne plastike najmanj 59,5 cm (**gl. skica 8-9**).
- Hladilno napravo fiksirajte pod pult z dvema vijakoma, ki ste ju odvijali iz pokrova hladilne naprave. (Pult mora biti iz materiala na osnovi plastike ali lesa!) (**gl. skica 10**).

Električne povezave

Opozorilo!

Hladilno napravo je potrebno ozemljiti.

- Preverite, e napetost in vrsta toka v vašem kraju ustrežata napisanemu na nalepki v notranjosti hladilnika.
- Varnost hladilne naprave je zagotovljena le, e je ozemljitev v domovanju izpeljana v skladu s predpisi.
- Pri nameš anju hladilne naprave pazite, da napajalni kabel ne ostane pod napravo, ker se lahko poškoduje.
- Poskrbite, da bo vtika dostopen. Ne uporabljate razdelilnikov in podaljškov.
- Elektri ne lastnosti hladilne naprave so navedene na nalepki v notranjosti naprave.
- Napajalni kabel speljite tako, da ga bo po namestitvi zlahka mogo e priklju iti oz. izklju iti.
- Zaradi nevarnosti telesnih poškodb, lahko poškodovan napajalni kabel zamenja le proizvajalec, servis oz. druga usposobljena oseba.
- e napajalni kabel ni dostopen, uporabite kontaktno stikalo (pri vgradnih modelih).

Spoznajte vašo napravo

Opozorilo!

Spodnje informacije o dodatkih so prilo ene zgolj zaradi priporo ila. Spodnji dodatki so lahko druga ni od dodatkov vaše hladilne naprave.

Skica 1

1. Reflektorji
2. Zgornji red
3. Stikalo za hitro zamrzovanje
4. Indikatorji
5. Termostat
6. Predel za led
7. Ventilator zamrzovalnika
8. Predel za hitro zamrzovanje
9. Predeli za zamrznjena ivila
10. Nastavljivi sprednji nogici

Na zgornji del hladilne naprave ne polagajte vro ih predmetov ali naprav, ki proizvajajo toploto, ker lahko hladilno napravo poškodujejo.

Pred zagonom hladilne naprave

Preden za nete hladilno napravo uporabljati, je zaradi varnosti priporo ljivo, da preverite naslednje to ke:

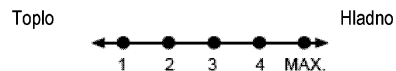
- Ali hladilna naprava stoji na tleh naravnost?
- Je dovolj prostora za ustrezno prezra evanje?
- Je notranjost ista? (Preberite tudi poglavje "iš enje in nega")
- Nastavite stikalo termostata med vrednosti 1 in Max.
- Sedaj hladilno napravo priklju ite na el. omre je.

V zamrzovalni predel ne vstavljajte hrane, dokler ni dose ena za elena temperatura.

Nastavitev temperature hladilne naprave

(Skica 2)

Temperaturo delovanja hladilne naprave uravnavate z uravnavalcem temperature.



1 = najni ja nastavitev hlajenja (najtoplejša nastavitvev)

Max. = najvišja nastavitev hlajenja (najhladnejša nastavitvev)

Prosimo, da izberete nastavitev, ki vam ustreza.

Temperatura v notranjosti hladilnika je odvisna tudi od zunanje temperature, pogostosti odpiranja vrat in koli ine ivil.

Ob pogostem odpiranju vrat temperatura v notranjosti naprave naraste. Zaradi tega priporo amo, da vrata im prej zaprete.

Normalna temperatura za hranjenje ivil naj bi bila - 18 °C. Ni jo temperaturo lahko nastavite s

termostatskim gumbom (obrnite ga proti polo aju MAX). Priporočamo, da temperaturo izmerite s termometrom, da se prepričate, da je v predelih za hranjenje dovolj primerna temperatura. Vrednost na termometru odčitajte takoj, saj bo temperatura zelo hitro narasla, ko termometer vzamete iz zamrzovalnika.

Indikatorji

Na sprednji strani naprave so tri obarvani indikatorji, ki prikazujejo na in delovanja hladilne naprave (glej skica 2).

Zelena lučka (1) – svetli, ko v napravo prihaja električni tok.

Rumenkasta lučka (2) – lučka, ki označuje, da je vključeno stikalo za hitro zamrzovanje (4). Lučka svetli, dokler je stikalo za hitro zamrzovanje vključeno. Ko je stikalo za hitro zamrzovanje vključeno, kompresor neprestano deluje. Funkcija hitrega zamrzovanja je namenjena zamrzovanju svežih izdelkov.

Rdeča lučka (3) svetli:

- a) Prednastavljene temperature ni mogoče ohraniti.
- b) V hladilno napravo ste vstavili prevelike količine izdelkov.
- c) Vrata hladilne naprave so se pomotoma odprla.

POMEMBNO:

Ko pritisnete stikalo za hitro zamrzovanje, lahko kompresor za ne delovati s krajšim zamikom. To je normalno in ne gre za okvaro kompresorja.

Zamrzovanje

Zamrzovanje živil

Zamrzovalni predel je označen z naslednjim simbolom .

Hladilno napravo lahko uporabljate za zamrzovanje svežih izdelkov kot tudi zamrznjenih.

Prosimo, da upoštevate priporočila za zamrzovanje na embalaži izdelkov.



Opozorilo

Ne zamrzujte pijač, ki se penijo, saj lahko steklenico raznese.

Bodite previdni pri zamrznjenih izdelkih kot so barvne ledenke.

Ne prekoračite zamrzovalne zmoglosti vaše naprave v 24 urah. Glavni tehnični podatki o napravi.

Da bi zagotovili kakovost izdelkov, jih je potrebno zamrzniti čim hitro, kot je to mogoče.

Tako ne boste prekoračili zamrzovalne zmoglosti naprave in tudi temperatura v zamrzovalnem predelu ne bo narasla.



Opozorilo!

Ravnokar zamrznjena hrana vedno ločite od ne zamrznjenih.

Pri zamrzovanju toplih izdelkov bo zamrzovalni kompresor deloval, dokler hrana ne bo zamrznjena. Zaradi tega se lahko hladilni predel začasno preve ohladi.

Če vrata hladilnika takoj zatem, ko ste jih zaprli, tekoče odprete, ne skrbite, to se zgodi zaradi razlike v pritisku, ki se bo uravnil in vrata boste brez težav minut lahko normalno odprli.

Ko vrata zaprete, boste zaslišali zvok za ustvarjanje vakuum. To je nekaj običajnega.

Zamrzovanje ledenih kock

Model za ledenke napolnite z vodo do 3/4 in ga položite v zamrzovalnik.

Takoj, ko se voda spremeni v led, lahko kocke vzamete ven.

Ledenih kock nikoli ne jemljite ven z ostrimi predmeti, kot so npr. nož ali vilice. Lahko se poškodujete.

Postavite, da se kocke malce odtalijo oz. model za kratek čas postavite v toplo vodo.

Hitro zamrzovanje

Če nameravate zamrzniti več izdelkov, jih vložite v zamrzovalni predel, ko nameravate svežo hrano vstaviti v predel za hitro zamrzovanje.

Priporočljivo je, da je stikalo za hitro zamrzovanje vključeno 24 ur, da se zamrzne največje mogoče predpisano količino izdelkov. Ne mešajte zamrznjenih in svežih izdelkov.

Odmrzovanje naprave

Vaša naprava se odmrzuje samodejno.

Opozorila!

Ventilator v hladilni napravi oddaja hladen zrak. Skozi zaščitno nikoli ne potiskajte predmetov. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z ventilatorjem.

Nikoli ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pogonske pline (smetano v pločevinki, pločevinke v pršilu, itd.) ali eksplozivne snovi.

Polic ne pokrivajte z niemer, kar bi oviralo prezraevalne odprtine.

Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo ali z upravljalniki.

Ne ovirajte zaščitne ventilatorja, da zagotovite najboljše močno delovanje naprave.

Iš enje in nega

Notranjost in zunanost

Opozorilo!

Pred išenjem vedno izvalcite napajalni kabel iz el. omrežja oz. izklopite preklopno stikalo ali varovalko.

Zunanost oistite s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom.

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, abrazivnih sredstev in kislin.

Notranjost hladilne naprave obrišite do suhega.

Pazite, da voda ne pride v stik z el. povezavami uravnalca temperature ali notranjo armaturo.

e hladilne naprave dalje ne nameravate uporabljati, jo izključite iz el. omrežja, odstranite vso hrano, jo oistite in vrata pustite odprta.

Zunanost in vratne dodatke lahko spolirate s silikonskim voskom, da ohranite lep videz naprave.

Kondenzator na hrbtni strani hladilne naprave oistite enkrat letno s ščetko ali sesalnikom. Prah povzroča povečano porabo energije.

Vratna tesnila pregledujte redno. oistite jih samo z vodo in jih do suhega obrišite.

Čiščenje dodatkov

Predali

Predal potegnite čim bolj ven, ga privzdignite in nato potegnite ven v celoti.

Praktični nasveti

Hlajenje

- ivila vedno odmrzujte v posodah, kjer lahko voda od taljenja odteče.
- Ne prekoračite največje dovoljene količine ivil pri zamrzovanju svežih ivil (gl. poglavje "Zamrzovanje ivil").
- Otrokom ne dajajte ivil direktno iz zamrzovalnika. Nizke temperature ivil, bi lahko povzročile ozeblino.
- Odmrznjenih ivil nikoli ne zamrzujte ponovno. Odmrznjena ivila morate porabiti v 24 urah. Ponovno lahko zamrznete le kuhana ivila.
- Zamrznjenih ivil ne jemljite iz hladilne naprave z mokrimi rokami.
- Zamrzujte le sveža ivila, ki so v dobrem stanju.
- ivila pred vstavljanjem v hladilno napravo zavijte oz. shranite v primerno posodo, da preprečite širitev vonjav in propadanje ivil.
- Upoštevajte rok hranjenja, ki je naveden na embalaži ivila.
- Kuhana ivila shranjujte v majhnih količinah. Na ta način so ivila hitreje zamrznjena in tako se ohrani kakovost ivil.
- Ne zamrzujte tekočin in v tesnih plastenkah ali posodah. Plastenke/ posode lahko pri nizkih temperaturah raznese.
- Predhodno zamrznjena ivila prenašajte v primernih vrečkah za ohranjanje temperature in jih čim prej vstavite v hladilno napravo. ivila vedno odmrzujte v hladilniku.

Normalen hrup med delovanjem

Razli ne oblike hrupa so popolnoma normalne in se pojavljajo ob delovanju hladilnega sistema vaše hladilne naprave.

- uborenje, sikanje, kipenje ali šumotanje povzroča hladilna tekočina, ki se pretaka po hladilnem sistemu. Te zvoke lahko slišite še kratek čas po tem, ko se je kompresor izključil.
- Nenadno rezko pokanje povzroča raztezanje in krčenje notranjih sten nekaterih delov v posameznih predelih hladilne naprave.
- Brenanje, brnenje, drhtenje povzroča kompresor. Ti zvoki so ob zagonu kompresorja malce glasnejši, kot takrat, ko se v hladilni napravi vzpostavi Elena temperatura.

Da bi se izognili mote mu vibriranju in hrupu, poskrbite za naslednje:

- Hladilna naprava stoji ravno na vseh štirih nogah.
- Hladilna naprava se ne dotika sten, pohištva ali drugih bližnjih predmetov.
- Ploevinke, steklenice ali druga ivila ne drgnejo ena ob druga.
- Vse police in posode so pravilno namešene v prekatih in na vratih hladilne naprave.

V primeru...

1 - hladilna naprava ne deluje, eprav je vključena.

- Preverite, če je napajalni kabel pravilno vstavljen.
- Preverite, če je na glavnem dotoku el. tečaja voda ali e je pregorela varovalka.
- Preverite uravnavalec temperature za ustrezno namešitev!

2 - izpad el. toka

Vaša hladilna naprava je primerna za globoko zamrzovanje e globoko zamrznjenih kupljenih izdelkov oz. za zamrznitev sve ihivil.

V primeru izpada el. ne odpirajte vrat hladilne naprave.

Pri hladilni napravi z oznako   izpad el. toka na zamrznjena ivila v zamrzovalnem predelu hladilne naprave ne bo vplival, e izpad el. toka ne bo daljši kot "Dovoljeni preteeni čas od izpada el. toka (ure)" oznaen na nalepki s tehničnimi podatki. e je izpad el. toka daljši kot je navedeno na nalepki s tehničnimi podatki "Dovoljeni preteeni čas od izpada el. toka (ure)" oznaen na nalepki s tehničnimi podatki, je potrebno ivila pregledati in takoj zauiti ali skuhati in ponovno zamrzniti.

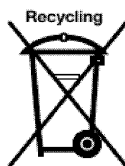
3 - druge oblike nepravilnega delovanja

Vsake nepravilnosti ni potrebno odpravljati na servisu. Pogosto lahko nepravilnosti odpravite sami. Preden se obrnete na servis, preverite, e se je nepravilnost pojavila zaradi napa ne uporabe uporabnika. V tem primeru bomo stroške zara unali uporabniku, etudi je hladilna naprava še v garanciji.

e nepravilnosti ne morete odpraviti, se obrnite na vašega prodajalca ali slu bo storitev za kupce. Prosimo, da navedete tip in serijsko oznako vaše hladilne naprave. Oznako najdete na notranji strani hladilne naprave.

Obra nje vrat

Sledite navodilom na skici (gl. skico 6).



Izdelek je oznaen s simbolom o odpadni elektrini in elektronski opremi (WEEE).

To pomeni, da je treba z izdelkom ravnati v skladu z direktivo evropske Gospodarske zbornice 2002/96/ES in ga odvzeti med odpadke na način, ki okolju ni škodljiv. Za podrobnejše informacije o ravnanju z odpadno napravo se obrnite na pristojen organ.

Elektrine in elektronske naprave, ki niso pravilno razporejene med odpadke, predstavljajo potencialno nevarnost za ljudi in okolje zaradi vsebnosti nevarnih snovi.

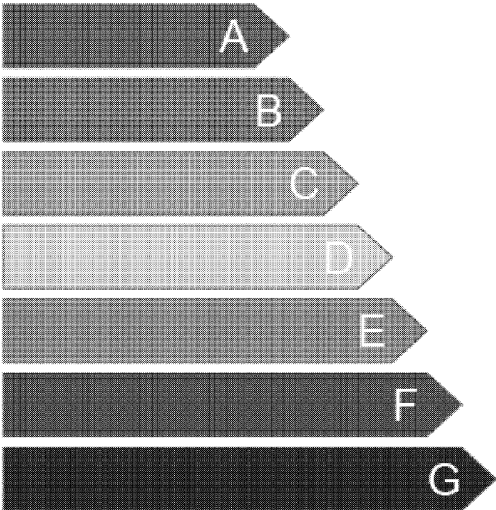
Pomen energijske lestvice (zgolj informativno)

Energija

Proizvajalec

Model

Bolj u inkovit



Manj u inkovit

Poraba energije kWh/leto

(na podlagi standardnih rezultatov testov v 24 urah)

Dejanska poraba bo odvisna od
same uporabe naprave in mesta uporabe.

Sve a ivila stopnja I

Zamrznjena ivila stopnja I

Hladilni del stopnja I

Hrup

(dB (A) re 1 pW)

* Prevedeno in natisnjeno v Sloveniji. Napake v tisku niso izklju ene.

Поздравления за избора на нашия продукт, който със сигурност ще ви служи дълги години!

Безопасността преди всичко!

Моля, Прочетете внимателно настоящото ръководство. То съдържа важна информация за това как да използвате вашия нов уред. При неспазване на инструкциите може да загубите правото си на безплатен гаранционен сервиз. Пазете ръководството на сигурно място и го предайте на хората, ползващи хладилника след вас, ако има такива.

- Не включвайте уреда към електрическата мрежа, преди да отстраните изцяло опаковъчните материали и предпазителите за транспортиране.
- Оставете уреда изправен поне 4 часа, преди да го включите, за да може системата да се приспособи ако уредът е бил транспортиран в хоризонтално положение.
- Този уред трябва да се използва само по предназначение, т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти.
- Употребата на уреда в неотоплявано, студено помещение, като напр. гараж, оранжерия, пристройка, навес, навън и др. не е препоръчителна. Виж "Разположение".
- При доставката на уреда проверете дали той не е повреден и дали всички части и принадлежности са в добро състояние.
- Не подлагайте уреда на повреда, ако се съмнявате че е, обърнете се към продавача.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда и частите му, не позволявайте и на децата да го правят.
- Не се весете на вратата на уреда.
- Уредът не съдържа флуорирани охладители (CFC/HFC), а изобутан (R 600 a), природен газ, който е силно съвместим с околната среда.
- (R 600 a) е лесно запалим. Затова проверете дали охлаждащата верига не е повредена по време на транспортиране или работа.

В случай на повреда:

- Избягвайте всякакви открити огньове, източници на искри и леснозапалими вещества.
- Незабавно проветрете стаята, в която се намира уреда.
- В случай, че пръските от охладителя са в контакт с очите ви, това може да доведе до увреждане на зрението.
- Стаята, в която е поставен уредът, не бива да е по-малка от 10 куб.метра.
- Не изхвърляйте уреда в огън. Уплътнението на уреда съдържа безопасни за озоновия слой вещества, които са запалими.
- Свържете се с местните власти за да се осведомите за това как и къде да изхвърлите уреда.
- ⚠ **Внимание** - Вентилационните отвори в корпуса на уреда не трябва да бъдат възпрепятствани.
- ⚠ **Внимание** - Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.
- ⚠ **Внимание** - Не нарушавайте циркулацията на охладителя.
- ⚠ **Внимание** - Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в уреда, освен видовете, препоръчани от производителя.
- Избягвайте да пипате жиците на металния кондензатор в задната част на уреда, тъй като съществува риск от нараняване.
- В случай на възможна повреда, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- Преди почистване на уреда, винаги го изключвайте от контакта или от прекъсвача. Не дърпайте за кабела. Издърпайте от щепсела.
- Ремонтът на уреда трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти. Ако захранващият кабел е повреден, производителят или обслужващият сервиз трябва да го заменят с нов за да се избегне всякакъв риск.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (вкл. деца) с намалени физически, сензорни или умствени функции или лица без опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.
- Наблюдавайте децата да не си играят с уреда.

Инструкции за транспортиране

Уредът трябва да се транспортира само в изправено положение.

Опаковката трябва да остане незасегната по време на транспорта.

Ако уредът е транспортиран в хоризонтално положение, той трябва да се постави вертикално и оставен в това положение 4 часа преди употреба.

Уредът трябва да се пази от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

Производителят не носи отговорност за неспазване на инструкциите за безопасност.

Изхвърляне

Направете уреда неизползваем. Извадете щепсела и срежете храняващия кабел. Извадете или счупете заключващите механизми преди да изхвърлите уреда. По този начин предпазвате живота на децата от риска да се заключат вътре.

Настройване на уреда

- Не ползвайте уреда в помещение, където температурата пада под 10 °C през нощта, особено през зимата. Възможно е уредът да спре работа при по-ниски температури, което да доведе до скъсяване трайността на съхраняваните в него продукти.

- Климатичният клас на уреда ви е посочен на табелката с данните разположена вътре в него. На нея е посочена подходящата температура на средата на работа, както е обяснено по-долу.

Климатичен клас Температура на средата

SN.....	+10 °C до 32 °C
N.....	+16 °C до 32 °C
ST.....	+18 °C до 38 °C
T.....	+18 °C до 43 °C
SN-ST.....	+10 °C до 38 °C
SN-T.....	+10 °C до 43 °C

Разположение

Разполагайте уреда само в сухи проветрими помещения.

Избягвайте директна слънчева светлина и топлинни източници като печка или котлон.

В случай, че не е възможно да се избегне, спазвайте следните минимални дистанции:

Електрически котлони: 3.00 cm

Печки: 3.00 cm

Охлаждащи уреди: 2.50 cm

- Уверете се, че около уреда има достатъчно пространство, за да се осигури свободна циркулация на въздух.

- В зависимост от модела на вашия продукт, с уреда се доставят два пластмасови раздалечителни елемента или задна решетка. Ако уредът ви е с решетка, моля, вижте (фиг. 5 а) за монтаж на решетката.

Ако уредът ви е с два пластмасови раздалечителни елемента, монтирайте елементите, като ги завъртите с 1/4 оборот, към кондензатора отзад на уреда (фиг. 5 б).

- Уредът трябва да бъде поставен на равна повърхност. Двете предни крачета може да се регулират според случая. За да сте сигурни, че уредът е изправен, регулирайте двете предни крачета, като въртите по часовниковата стрелка или обратно на нея, докато постигнете сигурен контакт с пода. Правилното регулиране на крачетата предотвратява прекомерните вибрации и шум.

Монтаж (Под тезгяха)

- Вътрешната височина на тезгяха трябва да е 820 mm.

(!) Готварски печки или други топлинни източници не бива да се поставят над тезгяха под който е монтиран уредът.

- Контактът на стената трябва да е близо до лявата или дясната страна на уреда..

- Вдигнете горния капак на уреда. Има 4 винта (2 отзад, 2 под предния ръб), които трябва да бъдат отстранени.

- Отрежете частта, показана на картината, и след това я свалете с помощта на клещи.

Фиг.7

- Поставете уреда под тезгяха и регулирайте предните крачета така, че горната му част да допре тезгяха.

За да може да ползвате уреда под тезгяха, разстоянието между стената и частта, посочена в горната свързваща пластмасова част, трябва да е поне 595 mm. **фиг.8-9**

- Наместете уреда под тезгяха като ползвате 2 от винтовете, свалени от горния капак. (Тезгяхът трябва да е изработен от пластмаса или дърво!) **Фиг.10**

Електрическо свързване

⚠ Внимание

Уредът трябва да бъде заземен.

- Проверете дали типа мощност и ел.мрежа във вашия район отговаря на посочените върху табелката с данни вътре в уреда.
 - Безопасността на уреда е гарантирана само ако заземяването в дома ви е направено в съответствие със съответните стандарти.
- При инсталирането на уреда, внимавайте да не защитите кабела под него, защото ще го повредите.
- Уверете се, че контактът е лесно достъпен. Не използвайте адаптор или удължител.
- Електрическите спецификации на уреда са посочени на табелката с данни, разположена вътре в него.
- Разположете захранващия кабел така, че да позволите лесно включване и изключване след инсталацията.
- При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.
- Използвайте разделител, ако кабелът не е достъпен. (за вградените модели)

Запознаване с уреда

⚠ Внимание

Посочената по-долу информация за доставените с уреда принадлежности е само ориентировъчна. Долопосочените принадлежности може да не съвпадат напълно с тези във вашия уред.

Фиг. 1

- 1 Отразители
- 2 Горен плот
- 3 Превключвател на бързо замразяване
- 4 Индикаторни светлини
- 5 Копче на термостата
- 6 Банка за лед
- 7 Вентилатор на фризера
- 8 Отделение за бързо замразяване
- 9 Отделения за замразени храни
- 10 Регулируеми предни крачета

Не поставяйте горещи предмети или уреди излъчващи топлина върху хладилника, защото може да го повредите.

Преди да го стартирате

Преди да включите уреда, проверете следните неща отново с цел пълна безопасност:

- Уредът нивелиран ли е върху пода?
- Има ли достатъчно пространство за добра въздушна циркулация?
- Почистен ли е вътре? (Виж също раздел "Почистване и поддръжка")
- Настройте копчето на термостата по средата между 1 и Max.
- Сега може да включите уреда от захранващия кабел.

Не поставяйте хранителни продукти в хладилника преди температурата да е достигнала желаното ниво.

Настройка на работната температура

(Фиг. 2)

Работната температура се контролира от температурния регулатор.



1 = Най-слабо охлаждане (Най-топло)

MAX. = Най-силно охлаждане (Най-студено)

Моля, настройте според желаната температура.

Вътрешната температура зависи и от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и количеството храна, съхранявана в хладилника. Честото отваряне на вратата води до повишаване на вътрешната температура. Затова се препоръчва възможно най-бързо затваряне на хладилника след ползване.

Нормалната температура на съхранение във фризера трябва да е -18°C (0°F). По-ниски температури могат да бъдат достигнати чрез регулиране на селектора за настройките към позиция MAX.

Препоръчваме ви да проверявате температурата с точен термометър, за да се уверите, че отделенията за съхранение са поддържани на желаната температура. Трябва да погледнете температурата много бързо, тъй като скалата на температурата ще се повиши много бързо след като го извадите от фризера.

Светлинни индикатори

Има три оцветени светлинни индикатори, разположени отпред на уреда, които показват работния режим на фризера. (Фиг. 2)

Зеленият индикатор (1) се осветява когато уредът е включен към захранването и свети докато има налично електрическо захранване.

Жълт индикатор (2) Този индикатор свети когато копчето за бързо замразяване (4) е включено и продължава да свети докато то бъде изключено. Компресорът работи непрекъснато при включено бързо замразяване. Бързото замразяване се използва за замразяване на прясна храна.

Червеният индикатор (3) свети:

- а) Ако предварително зададената температура не може да бъде поддържана.
- б) Ако вътре са поставени прекалено големи количества прясна храна.
- в) Ако вратата на уреда случайно е оставена отворена.

ВАЖНО:

Когато натиснете копчето за бързо замразяване, е възможно да се получи кратко забавяне преди компресора да започне работа. Това е нормално и не указва повреда в компресора.

Замразяване

Замразяване на храна

Отделението на фризера е отбелязано със символ **✱❄❄❄** върху линията на вратата.

Може да ползвате уреда както за замразяване на прясна храна, така и за съхранение на предварително замразени продукти.

Моля прочетете препоръките, посочени върху опаковката на хранителните продукти.

⚠ **Внимание**

Не залеждайте газирани напитки, защото бутилката може да избухне при замразяване на течността в нея.

Внимавайте с някои замразени продукти от рода на цветни кубчета лед.

Не надвишавайте капацитета за замразяване на уреда за 24 часа. Вижте табелката с данни.

За да запазите качеството на храната, замразяването трябва да стане възможно най-бързо.

По този начин капацитетът на замразяване не се надвишава и температурата във фризера не се повишава.

⚠ **Внимание**

Винаги дръжте вече дълбоко замразените хранителни продукти, разделени от прясно сложената храна.

Когато замразявате дълбоко гореща храна, охлаждащият компресор работи до пълното ѝ замразяване. Това може временно да причини прекомерно охлаждане на хладилното отделение.

Не се безпокойте, ако веднага след като сте я затворили, вратата на фризера се отваря с трудност. Това се дължи на разликата в налягането, което ще се нормализира и вратата ще може да бъде отворена нормално само след няколко минути.

След затваряне на вратата се чува звук от вакуум. Това е съвсем нормално.

Правене на кубчета лед

Напълнете поставката за лед $\frac{3}{4}$ с вода и я поставете във фризера.

Може да извадите кубчетата лед веднага след като водата се е превърнала на лед. Никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици за да извадите кубчетата. Има опасност да се нараните!

Вместо това изчакайте кубчетата лед леко да се отпуснат или поставете дъното на поставката в топла вода за момент.

Бързо замразяване

Ако ще замразявате големи количества прясна храна, натиснете копчето за бързо замразяване 24 часа преди да поставите пресните продукти в отделението за бързо замразяване.

Препоръчваме ви да държите копчето за бързо замразяване включено 24 часа за да замразите максимално количество прясна храна съгласно капацитета на замразяване. Внимавайте да не смесвате замразена и прясна храна.

Разлеждане на уреда.

Уредът ви се разлежда автоматично.

Предупреждения

Вентилаторът във фризерното отделение движи студеният въздух. Никога не промушвайте предмети през решетката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (напр. сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции. Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му.

Не препречвайте решетката на фризерния вентилатор за да имате възможно най-добро функциониране на Вашия уред.

Почистване и поддръжка

Вътрешни и външни повърхности

Внимание

Винаги изключвайте прекъсвача или изваждайте щепсела от контакта.

Отвън почиствайте с хладка вода и слаб почистващ препарат.

Никога не използвайте силни почистващи препарати, абразивни или киселинни средства.

Подсушете вътрешното отделение.

Внимавайте водата да не влиза в контакт с електрическите части на температурния регулатор или лампичката.

Ако няма да ползвате уреда дълго време, го изключете от контакта и извадете всичката храна от него. Почистете вътре и дръжте вратата отворена.

За поддържане добрия външен вид на уреда, може да полирате външната част и принадлежностите на вратата със силиконова вакса.

Почиствайте кондензатора в задната част на уреда веднъж годишно с четка или прахосмукачка. Наслойването на прах води до повишаване консумацията на електрическа енергия.

Регулярно проверявайте уплътнението на вратата.

Почиствайте само с вода и подсушавайте докрай.

Почистване на принадлежностите.

Чекмеджета:

За да почистите чекмеджетата, ги изтеглете докрай, повдигнете нагоре и издърпайте навън.

Полезни съвети и забележки

Замразяване

- Винаги оставайте храната да се отцеди в контейнер, който позволява на оттичащата се вода да излиза навън.
- Не превишавайте максимално допустимия капацитет на замразяване когато замразявате прясна храна (виж раздел "Замразяване")
- Не давайте на децата сладолед или ледчета директно от фризера. Ниската температура може да нарани устните.
- Никога не замразявайте повторно размразената храна; размразената храна трябва да се консумира до 24 часа. Храната може да се замрази повторно само, ако е сготвена.
- Не вадете замразена храна с мокри ръце.
- Съхранявайте само свежа и неразвалена храна.
- Винаги използвайте подходяща опаковка за да избегнете проникването на миризми или разваляне на храната.
- Съхранявайте вече замразените храни съобразно инструкциите на опаковката им.
- Замразявайте готвената храна на малки количества. Това осигурява бързо замразяване и поддържа качеството на храната.
- Не замразявайте течности в плътно затворени бутилки или контейнери. Бутилките/контейнерите може да се пръснат при ниски температури.
- Пренасяйте предварително замразената храна в подходящи чанти и сложете във фризера възможно най-бързо. Винаги размразявайте храната в хладилното отделение.

Нормален работен шум

Много шумове са напълно нормални при работа на охладителната система на уреда;

- Клокочене, свистене, кипене или бълбукане се чува в резултат на циркулацията на замразителя в охладителната система. Тези шумове може да се чуват за кратко и след изключване на компресора.
- Внезапните резки изпуквания или прашене се предизвикват от разширяването или свиването на стените на някои елементи в чекмеджетата.
- Бръмчене, жужене, пулсиране или други силни бръмчащи шумове са от компресора. Тези шумове са малко по-силни в началото на работа на компресора и отслабват при достигане на работна температура.

За да намалите неприятния шум и вибрации, проверете дали:

- Хладилникът е нивелиран на всичките четири крачета.
- Хладилникът не опира стените, заобикалящи предмети, кухненски уреди или мебели.
- Кутиите, бутилките и съдовете в хладилника не се опират и удрят един в друг.
- Всички рафтове и контейнери са правилно поставени в отделенията на хладилника и на вратата.

Какво да правим, ако...

1- Уредът не работи, въпреки, че е включен.

- Проверете дали захранващият кабел е правилно свързан!
- Проверете дали електрическото захранване е в изправност и дали прекъсвачът не е изключен!
- Проверете дали температурният регулатор е правилно настроен!

2- Прекъснато е електрическото захранване.

Фризерът е подходящ за дълготрайно съхранение на вече замразени храни, както и за замразяване и съхранение на пресни храни.

Не отваряйте вратата когато токът е спрял. За уред с клас **✖ *****, замразената храна във фризера няма да се повлияе ако прекъсването на тока е по-кратко от "Време на съхранение при прекъсване на ел.захранване (в часа)" посочено върху табелката с данни.

Ако прекъсването продължи по-дълго от "Времето на съхранение при прекъсване на ел.захранване (часа)", проверете храната и консумирайте веднага, или сгответе и замразете отново след това.

3- Други възможни повреди

Не за всяка повреда е необходимо да се обръщате към сервиз. В много случаи може лесно сами да разрешите проблема без да търсите сервиз. Преди да се обърнете към сервиза, проверете дали повредата не е предизвикана от грешка при работата с уреда. В такъв случай, ако потърсите помощ в сервиз, ще трябва да заплатите такса, дори и уреда да е все още в гаранция.

Ако обаче проблемът не престава, се обърнете за помощ към сервиза. Ако се обаждате, трябва да пригответе данни за вида и серийния номер на уреда. Табелката с данни е разположена вътре в уреда.

Обръщане на вратите

Давайте по ред на номерата (фиг. 6).



Този продукт носи символ за селективно сортиране за Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE). Това означава, че този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с Европейската Директива 2002/96/ЕС, за да се рециклира или бъде разглобен, с цел намаляване на влиянието върху околната среда. За допълнителна информация се обърнете към местните и регионални власти.

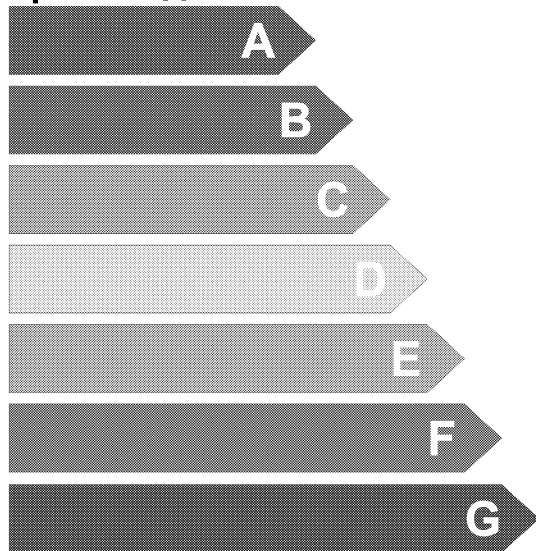
Електронните продукти, които не бъдат включени в процеса на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве, поради съдържанието на рискови вещества.

Енергия

Производител

Модел

Силна производителност



Слаба производителност

Разход на енергия в кВтч за година

(Базирана на стандартен тест за 24 часа)

Действителната консумация ще зависи от това как се използва уреда и къде е поставен

Обем прясна храна (литри)

Обем замразена храна (литри)

Обем отделение за охлаждане (литри)

Шум

(dB(A) re 1 pW)

Може да залепите енергийният етикет, предоставен с хладилника, върху него.

Parabéns por ter escolhido o nosso produto que lhe irá, certamente, proporcionar muitos anos de bom serviço.

A segurança está sempre em primeiro lugar!

Por favor leia cuidadosamente este Manual de Instruções. Ele contém informações importantes sobre a forma como deve utilizar o seu novo equipamento. Se as instruções não forem seguidas, pode perder o direito à assistência gratuita durante o período de garantia. Guarde este manual num local seguro e passe-o a outros utilizadores, se aplicável.

- Não ligue o equipamento à corrente eléctrica enquanto não tiver retirado todas as protecções de embalagem e de transporte.
- No caso do equipamento ter sido transportado na horizontal, deixe-o na vertical durante pelo menos, 4 horas, antes de o ligar.
- Este frigorífico deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina, isto é, para armazenar e congelar alimentos.
- Não recomendamos a utilização deste equipamento numa sala fria e não aquecida como, por exemplo, garagem, estufa, anexo, alpendre, exterior da casa, etc., consulte 'Localização'.
- Na entrega, verifique se o produto não está danificado e se todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.
- Não funcione com um equipamento danificado. Em caso de dúvida, consulte o seu representante.
- Não permita que as crianças brinquem com o equipamento.
- Não se ponha em pé nem se sente sobre o equipamento, não permita que as crianças o façam, nem nos componentes extraíveis.
- Não se pendure na porta do equipamento.
- O seu equipamento não contém líquidos de refrigeração com CFC/HFC, mas contém isobutano (R 600 a), um gás natural que é altamente compatível com o ambiente. O (R 600 a) é facilmente inflamável. Assim, certifique-se de que o circuito de arrefecimento não está danificado devido ao transporte ou outras operações.
Na eventualidade de danos;
 - Evite quaisquer chamas abertas, fontes de faíscas e substâncias inflamáveis.
 - Ventile imediatamente a sala onde o equipamento está instalado.
 - Caso o spray de arrefecimento entre em contacto com os seus olhos ele pode provocar lesões nos mesmos.
- O espaço no compartimento onde o equipamento está instalado não deve ser inferior a 10 metros cúbicos.
- Não elimine o equipamento queimando-o. O seu equipamento contém, no isolamento, substâncias isentas de CFC que são inflamáveis.
- Para obter informações sobre métodos de eliminação e instalações disponíveis para o efeito, contacte as autoridades locais da sua região.

 **Aviso** - Mantenha os orifícios de ventilação, no equipamento ou na estrutura onde está embutido, limpos e desobstruídos.

 **Aviso** - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.

 **Aviso** - Não danifique o circuito de refrigeração.

 **Aviso** - Não utilize dispositivos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do equipamento, excepto os que forem recomendados pelo fabricante.

- Evite tocar nos fios do condensador de metal, na parte posterior do equipamento; existem riscos de lesões.
- Na eventualidade de um possível problema de funcionamento, desligue primeiro o equipamento da corrente eléctrica.
- Antes de limpar o equipamento desligue-o sempre da corrente ou desligue-o o interruptor do circuito. Não puxe pelo cabo de alimentação. Puxe pela ficha.
- As reparações no equipamento eléctrico só devem ser efectuadas por profissionais qualificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de apoio ao cliente, a fim de evitar qualquer situação perigosa.
- Este equipamento não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.

Instruções de transporte

O frigorífico deve ser transportado apenas na posição vertical.

A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.

Se o equipamento for transportado na posição horizontal, deve ser colocado verticalmente e deixado nesta posição durante 4 horas antes de o colocar em funcionamento.

O equipamento deve estar protegido da chuva, humidade e de outras acções atmosféricas.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade se as instruções de segurança forem ignoradas.

⚠ Eliminação

Inutilize imediatamente o equipamento em desuso. Retire a ficha eléctrica e corte o cabo de alimentação. Retire ou destrua as fechaduras ou ferrolhos antes de destruir o equipamento. Deste modo, evita que as crianças se fechem dentro dele e que ponham as suas vidas em perigo.

Configuração do equipamento

- Não coloque o seu frigorífico a funcionar numa sala em que a temperatura atinja valores inferiores a 10°C durante a noite e/ou especialmente no Inverno. Em temperaturas inferiores, o equipamento pode não funcionar, o que resulta numa redução do período de armazenamento dos alimentos.

- A taxa da classe climatérica do equipamento é dada na placa de características localizada no interior do equipamento. Esta placa especifica as temperaturas ambientes de funcionamento, como explicado abaixo.

Classe climatérica Temperaturas ambiente

SN.....	+10 °C a 32°C
N.....	+16 °C a 32 °C
ST	+18 °C a 38°C
T.....	+18 °C a 43°C
SN-ST	+10 °C a 38°C
SN-T	+10 °C a 43°C

Localização

Instale o equipamento apenas em compartimentos secos que possam ser ventilados.

Evite a luz solar directa ou as fontes de calor directas, como um fogão ou aquecedor.

Se não puder evitar esta situação, devem ser respeitadas as distâncias mínimas seguintes:

Fogões eléctricos:	3.00 cm
Aquecedor:	3.00 cm
Dispositivos de refrigeração:	2.50 cm

- Certifique-se de que existe espaço suficiente em redor do frigorífico, de modo a assegurar a circulação de ar.

- Dependendo do modelo do seu produto, dois espaçadores plásticos de parede ou uma grelha de ar traseira são fornecidos com o seu equipamento.

Se o seu equipamento estiver equipado com uma grelha de ar, por favor consulte **(Fig. 5 a)** para a instalação da grelha de ar.

Se o seu equipamento estiver vier com dois espaçadores plásticos de parede, encaixe os espaçadores rodando ¼ de volta na direcção do condensador, na parte posterior do equipamento **(Fig. 5 b)**.

- O equipamento deve ser colocado numa superfície nivelada. Os dois pés frontais podem ajustados na medida do que for necessário. Para garantir que o equipamento fica na vertical, ajuste os dois pés frontais rodando-os para a direita ou para a esquerda, até que o produto fique em contacto firme com o chão. O ajuste correcto dos pés evita o excesso de vibração e ruído.

Instalação (Sob o balcão)

- A altura interna do balcão deve ser de 820 mm.

(!) Sobre o balcão onde, sob ele, é instalado o equipamento não devem ser colocados fogões ou outras fontes de calor.

- As tomadas de corrente de parede deve estar próximas do lado direito ou esquerdo do equipamento.

- Remova a tampa superior do equipamento. Existem 4 parafusos (2 peças na parte de trás, 2 peças debaixo da extremidade frontal) que devem ser removidos.

- Corte a parte mostrada na figura e, em seguida, remova-a com a ajuda de um alicate. **(Fig.7)**

- Coloque o seu equipamento sob o balcão e ajuste os pés frontais até que a sua parte superior fique em contacto com o balcão.

Afim de utilizar o produto sob o balcão, a distância entre a parede e a referência indicada no plástico de ligação superior deve ser no mínimo de 595 mm.

(Fig.8-9)

- Fixe o equipamento sob a bancada utilizando os 2 parafusos que foram removidos da tampa superior. (O material da bancada deve ser de base plástica ou madeira!) **(Fig.10)**

Ligações eléctricas



Aviso

Este equipamento deve estar ligado à terra.

- Verifique se o tipo de alimentação e a tensão na sua região corresponde à mencionada na placa de características que se encontra no interior do equipamento.
- A segurança eléctrica do equipamento só é assegurada quando o sistema de ligação à terra na habitação estiver instalado de acordo com os regulamentos.
- Quando instalar o equipamento, não deixe o cabo de alimentação ficar apertado debaixo dele; de outra forma o cabo ficará danificado.
- Certifique-se que a tomada fica em posição de fácil acesso. Não utilize uma barra de tomadas múltiplas ou um cabo de extensão.
- As especificações eléctricas do seu equipamento são dadas na placa de características localizada no interior do equipamento.
- Posicione o cabo de alimentação eléctrica de modo a permitir uma ligação e desligamento fácil após a instalação.
- Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.
- Se o cabo de alimentação não estiver num local de fácil acesso, deve ser utilizado um disjuntor. (para modelos embutidos)

Conheça o seu equipamento



Aviso

As informações a seguir apresentadas são apenas para referência. Os acessórios seguintes podem não ser exactamente os mesmos do seu equipamento.

(Fig. 1)

1. Reflectores
2. Armação superior
3. Interruptor de Descongelação Rápida
4. Luzes indicadoras
5. Botão do termóstato
6. Banco de gelo
7. Ventoinha do congelador
8. Compartimento para congelação rápida
9. Compartimentos para congelação de alimentos
10. Pés frontais ajustáveis

Não coloque objectos quentes ou qualquer equipamento que gere calor na armação superior, pois esta pode ficar danificada.

Antes de colocar em funcionamento

Antes de começar a funcionar com o equipamento, os pontos a seguir apresentados devem ser verificados para que não existam falhas de segurança:

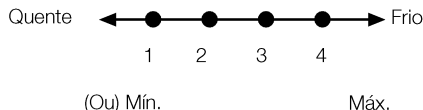
- O equipamento está colocado e nivelado no chão?
- Existe espaço suficiente para uma boa circulação de ar?
- O interior está limpo? (Consulte, também, a secção “Limpeza e cuidados”)
- Ajuste o botão do termóstato na posição intermédia entre 1 e Max.
- Ligue agora o equipamento à corrente eléctrica.

Não coloque alimentos no frigorífico até que seja atingida a temperatura pretendida.

Ajuste da temperatura de funcionamento

(Fig. 2)

A temperatura de funcionamento é regulada pelo respectivo controlo.



1 = Definição de arrefecimento mais baixa (Definição mais quente)

MAX. = Definição de arrefecimento mais elevada (Definição mais fria)

Escolha a definição de acordo com a temperatura pretendida.

A temperatura inferior também depende da temperatura ambiente, da frequência com que a porta é aberta e da quantidade de alimentos mantidos no interior do equipamento.

A abertura frequente da porta faz subir a temperatura inferior.

Assim, recomendamos o fecho da porta o mais rapidamente possível após a utilização.

A temperatura normal de armazenamento do frigorífico deve ser de -18 °C (0 °F). Podem ser obtidas temperaturas mais baixas regulando o termostato para a Posição MAX.

Recomendamos que verifique a temperatura com um termómetro, para garantir que os compartimentos de armazenamento se mantêm à temperatura pretendida. Deve verificar a temperatura muito rapidamente, porque a temperatura do termómetro subirá também muito rapidamente após ser retirado do congelador.

Luzes indicadoras

Existem três luzes indicadoras coloridas situadas na frente do equipamento que mostram o modo de funcionamento do congelador (Fig. 2) (Fig. 2)

Indicador Verde (1). Acende-se quando o congelador é ligado à corrente e assim se manterá enquanto for fornecida alimentação eléctrica.

Indicador Âmbar (2). Este indicador acenderá quando o interruptor de congelação rápida (4) estiver ligado e continuará aceso até que o interruptor de congelação rápida seja desligado. O compressor funcionará continuamente enquanto o interruptor de congelação rápida estiver ligado. A operação de congelação rápida é para congelar alimentos frescos.

Indicador vermelho (3). Acende:

- a) Se uma temperatura predefinida não puder ser mantida.
- b) Se forem colocadas dentro quantidades excessivas de alimentos frescos.
- c) Se a porta do equipamento for deixada aberta acidentalmente.

IMPORTANTE:

Quando premir o interruptor de congelação rápida, pode ocorrer um pequeno atraso antes do compressor começar a trabalhar. Esta situação é normal e não indica uma falha do compressor.

Congelar

Congelar alimentos

A área de congelação está marcada com o símbolo

 no revestimento da porta.

Pode utilizar o equipamento para congelar alimentos frescos, bem como para guardar alimentos pré-congelados.

Consulte as recomendações fornecidas na embalagem do alimento.

Atenção

Não congele bebidas gaseificadas já que a garrafa pode rebentar quando o líquido estiver congelado.

Tenha cuidado com os produtos congelados, como os cubos de gelo coloridos.

Não ultrapasse a capacidade de congelação do equipamento por um período superior a 24 horas. Consulte a placa de características.

Para manter a qualidade dos alimentos, o congelamento deve ser efectuado o mais rapidamente possível.

Assim, a capacidade de congelação não será excedida, e a temperatura no interior do congelador não aumentará.

Atenção

Mantenha os alimentos já congelados sempre separados dos alimentos guardados frescos.

Quando congelar alimentos quentes, o compressor de arrefecimento funcionará até os alimentos estarem completamente congelados. Esta situação pode provocar, temporariamente, um arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.

Se tiver dificuldade em abrir a porta do congelador, após ela ter sido aberta, não se preocupe. Esta situação deve-se à diferença de pressão de compensação. Após alguns minutos a porta abrir-se-á normalmente. Ouvirá um som de vácuo logo após o fecho da porta. Esta situação é perfeitamente normal.

Fazer cubos de gelo

Encha as formas para gelo até 3/4 da sua capacidade e coloque-as no congelador.

Assim que a água se transformar em gelo, pode retirar os cubos.

Nunca utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover os cubos de gelo. Este procedimento pode causar lesões!

Deixe os cubos de gelo descongelarem ligeiramente, ou coloque o fundo da forma em água quente durante um curto espaço de tempo.

Congelação rápida

Se pretender congelar grandes quantidades de alimentos frescos, prima o respectivo interruptor 24 horas antes de colocar os alimentos frescos no compartimento de congelação rápida.

Recomendamos fortemente que deixe o botão de congelação rápida ligado nas 24 horas para congelar a quantidade máxima de alimentos frescos declarada. Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

Descongelação do equipamento

O seu aparelho descongela automaticamente.

Avisos!

O ventilador no interior do congelador faz circular ar frio. Nunca introduza objectos através da protecção. Não permita que as crianças toquem no ventilador do congelador.

Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas.

Não cubra as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.

Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Não obstrua a protecção do ventilador do congelador para obter o melhor desempenho do seu frigorífico.

Limpeza e cuidados

Superfícies interior e exterior



Atenção

Retire sempre o cabo de alimentação da tomada ou desligue o interruptor de circuito antes de limpar.

Limpe o exterior com água morna e um detergente neutro.

Nunca utilize produtos abrasivos ou agentes ácidos.

Seque o compartimento interior.

Tenha cuidado para evitar que a água entre em contacto com as ligações eléctricas do controlo de temperatura ou com a luz interior.

Se o equipamento não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada e retire todos os alimentos. Limpe o equipamento e mantenha a porta aberta.

Para manter o aspecto do equipamento, pode polir o exterior e os acessórios da porta com uma cera de silicone.

Limpe o condensador na parte posterior do equipamento, uma vez por ano, utilizando um pincel ou um aspirador. A acumulação de pó provoca um aumento do consumo de energia.

Inspeccione, regularmente, as juntas da porta.

Limpe apenas com água e seque completamente.

Limpar os acessórios

Gavetas:

Para limpar uma gaveta, puxe-a o mais que puder, incline-a para cima e, em seguida, retire-a completamente.

Notas e dicas práticas

Congelar

- Deixe sempre os alimentos congelarem num recipiente que permita drenar a água de descongelamento.
- Não exceda a capacidade máxima de congelação quando congelar alimentos frescos (Consulte a secção "Congelar")
- Não dê às crianças gelados e cubos de gelo directamente do congelador. A baixa temperatura pode provocar queimaduras nos lábios.
- Nunca volte a congelar alimentos descongelados. Estes alimentos devem ser consumidos em 24 horas. Os alimentos só podem voltar a ser congelados depois de terem sido cozinhados.
- Não retire os alimentos congelados com as mãos molhadas.
- Guarde apenas alimentos frescos e em perfeito estado.
- Utilize sempre material de embalagem apropriado para evitar a penetração de odores ou a degradação dos alimentos.
- Guarde os alimentos pré-congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.
- Congele os alimentos cozinhados em pequenas quantidades. Este método assegura uma congelação rápida e mantém a qualidade dos alimentos.
- Não congele líquidos em garrafas ou recipientes hermeticamente fechados. Os recipientes/garrafas podem rebentar a baixas temperaturas.
- Transporte os alimentos pré-congelados em sacos adequados e coloque-os no congelador o mais rapidamente possível. Descongele sempre os alimentos no compartimento do frigorífico.

Ruídos normais de funcionamento

Existem vários ruídos que são perfeitamente normais devido ao funcionamento do sistema de arrefecimento do equipamento;

- Os ruídos de sibilos, ebulição ou borbulhar são causados pela circulação do líquido refrigerante no interior do sistema. Estes ruídos podem continuar a ser ouvidos durante um curto espaço de tempo após o compressor se desligar.
- Os ruídos súbitos ou estalidos são causados pela expansão e contracção das paredes interiores ou de alguns componentes no interior do frigorífico.
- Os zumbidos ou sibilos são causados pelo compressor. Estes ruídos são ligeiramente mais altos no arranque do compressor, e vão baixando quando o equipamento atinge as temperaturas de funcionamento.

Para evitar vibrações e ruídos assegure-se de que;

- O seu frigorífico está nivelado em todos os quatro pés.
- O frigorífico não está em contacto com as paredes, objectos circundantes ou armários e mobiliário da cozinha.
- Latas, garrafas ou pratos dentro do frigorífico não estão a tocar e a bater uns nos outros.
- Todas as prateleiras estão montadas correctamente dentro do frigorífico e portas.

O que fazer se....

1- O equipamento não trabalha, mesmo estando ligado.

- Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado!
- Verifique se a fonte de alimentação está em ordem, ou se um interruptor de circuito está fundido!
- Verifique o controlo de temperatura relativamente ao ajuste correcto!

2- Existe uma falha de corrente.

O congelador está preparado para armazenar, durante longos períodos de tempo, alimentos congelados que se encontram no mercado e também pode ser utilizado para congelar e armazenar alimentos frescos.

Não abra a porta em caso de falha de energia. Para um equipamento classificado **✱✱✱**, a congelação de alimentos no compartimento de congelação não será afectada se a falha de energia durar menos do que o “Tempo de Conservação a partir da Falha (horas)” mencionado na placa de características. Se a falha de energia for superior ao “Tempo de Conservação a partir da Falha (horas)”, então os alimentos devem ser verificados e consumidos imediatamente ou, em alternativa, cozinhados e depois recongelados.

3- Outras avarias possíveis

Nem todas as avarias implicam a nossa assistência ao cliente. Frequentemente, pode resolver o problema sem solicitar assistência técnica. Antes de solicitar assistência, verifique se o problema foi provocado por um erro de funcionamento. Se for este o caso, e se a assistência tiver sido solicitada, será cobrado um valor mesmo se o equipamento estiver ao abrigo da garantia.

Se o problema persistir, contacte o representante ou a assistência ao cliente.

Quando telefonar, tenha disponível o tipo e número de série do equipamento. A placa de características está localizada no interior do equipamento.

Inverter a porta

Siga as instruções por ordem numérica (**Fig. 6**).

Este produto traz o símbolo de separação selectiva para a eliminação de aparelhos eléctricos e

electrónicos (WEEE).

Isto significa que este produto deve ser manuseado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC, afim de ser reciclado ou desmantelado para minimizar o seu impacto no meio ambiente. Para mais informações, por favor contacte as autoridades locais.

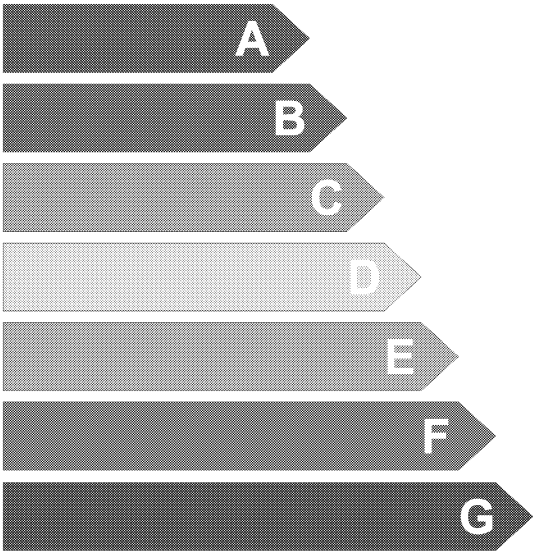


Os produtos electrónicos não incluídos no processo de separação selectiva são potencialmente perigosos para a saúde humana e do ambiente, devido a presença de substâncias perigosas.

Energia

Fabricante
Modelo

Mais eficiente



Menos eficiente

Consumo de energia, Kwh/ano
(Baseado nos resultados do teste padrão para 24 h)

O consumo real dependerá da forma como o equipamento for utilizado e onde estiver localizado

Volume de alimentos frescos (litro)
Volume de alimentos congelados (litro)
Volume do compartimento de esfriamento (litro)

Ruído
(dB(A) re 1 pW)

Deve introduzir a ficha de energia dada no saco de plástico na área acima.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto che garantirà certamente molti anni di ottimo servizio.

Innanzitutto la sicurezza!

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni poiché contiene importanti informazioni su come utilizzare il nuovo elettrodomestico. Se le istruzioni non sono rispettate, si potrebbe perdere il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia. Conservare questo manuale in un posto sicuro e, se necessario, consegnarlo agli utenti futuri.

- Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.
 - Lasciare l'elettrodomestico in posizione verticale per almeno 4 ore prima di accenderlo per consentire al sistema di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
 - Questo elettrodomestico deve essere usato solo per gli scopi previsti, cioè la conservazione e il congelamento di generi alimentari commestibili.
 - Non consigliamo l'utilizzo di questo elettrodomestico in un ambiente non riscaldato, freddo, ad esempio un garage, una serra, una dépendance, un capannone o all'aria aperta, ecc., vedere "Collocazione".
 - Alla consegna, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutte le parti e gli accessori siano in condizioni perfette.
 - Non utilizzare un elettrodomestico danneggiato; in caso di dubbio, controllare con i fornitori.
 - Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
 - Non sedere o mettersi in piedi sull'elettrodomestico o sulle parti estraibili, né far sedere o far stare in piedi i bambini su di essi.
 - Non appendersi allo sportello dell'elettrodomestico.
 - L'elettrodomestico non contiene refrigeranti fluorurati (CFC/HFC) ma isobutano (R 600 a), un gas naturale che è altamente compatibile con l'ambiente.
(R 600 a) è facilmente infiammabile. Verificare pertanto che il circuito di raffreddamento non sia stato danneggiato durante il trasporto o durante il funzionamento.
- In caso di presenza di danni:
- Evitare le fiamme, le fonti di scintille e le sostanze infiammabili.
 - Arieggiare immediatamente la stanza in cui è collocato l'elettrodomestico.
 - Schizzi del refrigerante a contatto con gli occhi possono provocare lesioni agli occhi.
- Lo spazio nella stanza dove è installato l'elettrodomestico non deve essere inferiore ai 10 metri cubici.
 - Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili.
 - Contattare l'autorità locale della propria zona per informazioni sui metodi di smaltimento e sugli impianti disponibili.

⚠ **Avvertenza** - Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.

⚠ **Avvertenza** - Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ **Avvertenza** - Non danneggiare il circuito del refrigerante.

⚠ **Avvertenza** - Non usare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

- Non toccare i cavi del condensatore meccanico sul retro dell'elettrodomestico; pericolo di lesioni.
- In caso di possibile malfunzionamento, scollegare prima l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione.
- Prima di pulire l'elettrodomestico scollegarlo sempre o spegnere l'interruttore. Non tirare il cavo di alimentazione. Tirare la spina.
- Le riparazioni ai componenti elettrici devono essere eseguite solo da personale esperto qualificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il produttore o il servizio di assistenza clienti devono sostituirlo per evitare danni.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono ricevere la supervisione necessaria ad assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Istruzioni per il trasporto

L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale.

L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.

Se l'elettrodomestico viene trasportato in posizione orizzontale, deve essere collocato in posizione verticale e lasciato in questa posizione per 4 ore prima della messa in funzione.

L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità se le istruzioni di sicurezza non sono rispettate.

Smaltimento

Rendere immediatamente non utilizzabile l'elettrodomestico. Estrarre la spina della rete e tagliare il cavo di alimentazione. Rimuovere o distruggere serrature a scatto o chiavistelli prima di buttar via l'elettrodomestico. In questo modo si evita che i bambini possano chiudersi dentro e mettere a rischio la propria vita.

Installazione dell'elettrodomestico

- Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei 10 °C la notte e/o soprattutto in inverno. A temperature più basse, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare, provocando una riduzione nella durata di conservazione del cibo.

- La classe climatica dell'elettrodomestico viene fornita nell'etichetta informatica posta all'interno. Questa etichetta specifica le temperature ambientali ideali per il funzionamento, come spiegato di seguito.

Classe climatica Temperatura ambientale

SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+18 °C a 38 °C
T	+18 °C a 43 °C
SN-ST	+10 °C a 38 °C
SN-T	+10 °C a 43 °C

Collocazione

Mettere l'elettrodomestico solo in stanze asciutte che possono essere ventilate.

Evitare la luce diretta del sole o fonti di calore dirette come stufe o caloriferi.

Se ciò non può essere evitato, è necessario mantenere le seguenti distanze minime:

Stufe elettriche: 3.00 cm

Caloriferi : 3.00 cm

Refrigeratori: 2.50 cm

- Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria.

Installare i due distanziatori da parete in plastica forniti con l'elettrodomestico ruotando di 1/4 di giro verso il condensatore sul retro dell'elettrodomestico (**Fig. 5**).

- L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. I due piedi anteriori possono essere regolati come necessario. Per assicurarsi che l'elettrodomestico sia in posizione verticale, regolare i due piedi anteriori girando in senso orario o antiorario, fino a che il prodotto non sia saldamente a contatto con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi.

Installazione (Sotto il bancone)

- L'altezza interna del bancone deve essere di 820 mm.

(!) Non posizionare fornelli o altre fonti di calore sul bancone in cui è installato l'elettrodomestico.

- La presa di alimentazione a muro deve essere vicino al lato sinistro o destro dell'elettrodomestico.

- Rimuovere il coperchio superiore dell'elettrodomestico. Vi sono 4 viti (due sul retro e due sotto il bordo anteriore) da rimuovere. **Fig. 7**.

- Tagliare la parte mostrata nell'illustrazione, quindi rimuoverla aiutandosi con le pinze.

- Collocare l'elettrodomestico sotto il bancone e regolare i piedini anteriori finché la parte superiore non tocca il bancone.

Per utilizzare il prodotto sotto il bancone, la distanza tra il muro e il riferimento indicato nella plastica di collegamento superiore deve essere di almeno 595 mm: **Fig. 8-9**.

- issare l'elettrodomestico sotto il bancone utilizzando 2 delle viti tolte dal coperchio superiore (il materiale del bancone deve essere in plastica o in legno!): **Fig. 10**.

Conoscere l'elettrodomestico

Avvertenza

Le seguenti informazioni sugli accessori sono fornite solo per riferimento. Gli accessori elencati di seguito potrebbero non essere gli stessi dell'elettrodomestico.

Figura 1

1. Guarnizione superiore
2. Interruttore di congelamento rapido
3. Spie
4. Manopola del termostato
5. Borsa del ghiaccio
6. Ventola freezer
7. Scomparto congelamento rapido
8. Scomparto cibi congelati
9. Piedi anteriori regolabili

Non posizionare oggetti caldi o altri elettrodomestici che generano calore sulla guarnizione superiore altrimenti questa potrebbe subire danni.

Prima dell'avvio

Prima di cominciare ad utilizzare l'elettrodomestico, controllare di nuovo i seguenti punti per ragioni di sicurezza:

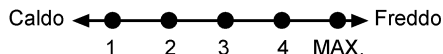
- L'elettrodomestico è perfettamente diritto sul pavimento?
- C'è spazio sufficiente per una buona circolazione dell'aria?
- La parte interna è pulita? (Vedere anche la sezione "Pulizia e manutenzione")
- Impostare la manopola del termostato a metà tra 1 e Max.
- Quindi collegare l'elettrodomestico alla rete.

Non mettere alcun alimento all'interno del frigorifero fino a che la temperatura non ha raggiunto il livello desiderato.

Impostazione della temperatura di funzionamento

(Fig. 2)

La temperatura di funzionamento è regolata con il comando temperatura.



1 = impostazione raffreddamento minimo
(Impostazione più calda)

MAX. = impostazione raffreddamento massimo
(Impostazione più fredda)

Scegliere l'impostazione secondo la temperatura desiderata.

La temperatura interna dipende anche dalla temperatura ambiente, dalla frequenza con cui lo sportello viene aperto e dalla quantità di cibo contenuto all'interno.

L'apertura frequente dello sportello provoca un aumento della temperatura interna.

Per questo motivo si consiglia di chiudere lo sportello subito dopo l'uso, il più velocemente possibile.

La temperatura normale di conservazione dell'elettrodomestico dovrebbe essere di -18 °C (0 °F). Per ottenere temperature inferiori regolare la manopola del termostato sulla posizione MAX.

Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata. Ricordare di effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal freezer.

Le tre spie colorate sulla parte anteriore dell'elettrodomestico mostrano la modalità di funzionamento del freezer (Fig. 2)

Spia verde (1) Si illumina quando l'elettrodomestico è collegato alla rete e resta acceso purché sia disponibile la corrente elettrica

Spia gialla (2) Questo indicatore lampeggia quando l'interruttore di congelamento rapido (4) è attivo e continua a lampeggiare finché l'interruttore di congelamento rapido non viene spento. Il compressore funziona continuamente fino a quando l'interruttore di congelamento rapido è acceso. Il funzionamento in congelamento rapido serve a congelare i cibi freschi.

Spia rossa (3) Si illumina:

a) Se non è possibile mantenere la temperatura preimpostata.

b) Se vengono inserite quantità eccessive di cibi freschi.

c) Se lo sportello dell'elettrodomestico viene lasciato aperto per errore.

IMPORTANTE:

Quando si preme l'interruttore di congelamento rapido, può verificarsi un breve ritardo prima che il compressore cominci a funzionare. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto del compressore.

Congelamento

Congelamento alimenti

L'area di congelamento è marcata con il simbolo  sullo sportello.

È possibile usare l'elettrodomestico per congelare cibi freschi ma anche per conservare cibi pre-congelati.

Vedere i consigli presenti sulle confezioni degli alimenti.

Attenzione

Non congelare bibite gassate, poiché la bottiglia potrebbe esplodere quando il liquido al suo interno si congela.

Fare attenzione ai prodotti congelati, ad esempio cubetti di ghiaccio colorati. Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore. Vedere l'etichetta informativa.

Per conservare la qualità degli alimenti, il congelamento deve avvenire quanto più rapidamente possibile.

In questo modo, non verrà superata la capacità di congelamento e la temperatura all'interno del freezer non aumenterà.

Attenzione

Mantenere il cibo già surgelato separato dal cibo appena messo.

Quando si surgela cibo caldo, il compressore di raffreddamento lavorerà finché il cibo non è perfettamente congelato. Ciò può temporaneamente causare un raffreddamento eccessivo dello scomparto di refrigerazione.

Se lo sportello del freezer si apre con difficoltà dopo averlo appena chiuso, non c'è da preoccuparsi. Ciò è dovuto alla differenza di pressione che si livellerà e consentirà allo sportello di essere aperto normalmente dopo pochi minuti.

Si sentirà un rumore a vuoto subito dopo aver chiuso lo sportello. Ciò è abbastanza normale.

Preparazione dei cubetti di ghiaccio

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer.

Quando l'acqua si è trasformata in ghiaccio, è possibile estrarre i cubetti.

Non usare mai oggetti taglienti come coltelli o forchette per rimuovere i cubetti. Pericolo di lesioni!

Lasciare che i cubetti si sciolgano leggermente o mettere la parte inferiore della vaschetta in acqua calda per poco tempo.

Congelamento rapido

Se è necessario congelare grandi quantità di cibo fresco, premere l'interruttore di congelamento rapido 24 ore prima di inserire il cibo fresco nello scomparto per il congelamento rapido.

Si consiglia di tenere attivo l'interruttore per il congelamento rapido per 24 ore per congelare la quantità massima di cibo fresco riportata come capacità di congelamento. Fare attenzione a non mescolare cibi congelati e cibi freschi.

Sbrinamento dell'elettrodomestico

L'elettrodomestico si scongela automaticamente.

Avvertenza!

La ventola non scomparto frigo mette in circolo aria fredda. Non inserire mai oggetti attraverso la protezione. Non consentire ai bambini di giocare con la ventola del freezer.

Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive.

Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria. Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi. Non ostruire la protezione della ventola del freezer per garantire le migliori prestazioni.

Pulizia e manutenzione

Superfici interne ed esterne

Attenzione

Scollegare sempre il cavo o spegnere l'interruttore prima di pulire.

Pulire la parte esterna utilizzando acqua tiepida e un detergente delicato.

Non usare mai detergenti, agenti acidi o abrasivi.

Asciugare lo scomparto interno.

Fare attenzione per evitare che l'acqua entri in contatto con i collegamenti elettrici del comando della temperatura o con la luce interna.

Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione e togliere tutti gli alimenti. Pulire l'elettrodomestico e tenere lo sportello aperto. Per preservare l'aspetto esterno dell'elettrodomestico, è possibile lucidare la parte esterna e gli accessori dello sportello con una cera al silicone.

Pulire il condensatore sul retro dell'elettrodomestico una volta all'anno utilizzando una spazzola o l'aspirapolvere. La formazione di polvere porta ad un accresciuto consumo energetico.

Ispezionare la guarnizione dello sportello ad intervalli regolari.

Pulire solo con acqua e asciugare completamente.

Pulizia degli accessori

Cassetti:

Per pulire un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

Suggerimenti pratici e note

Congelamento

- Lasciare sempre che il cibo si scongeli in un contenitore che consenta all'acqua di sbrinamento di fluire.

- Non superare la capacità di congelamento massima consentita quando si congelano cibi freschi (vedere la sezione "Congelamento")

- Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer.

La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.

- Non ricongelare mai il cibo scongelato; i cibi scongelati devono essere consumati entro 24 ore. Solo i cibi che sono stati cucinati possono essere ricongelati.

- Non estrarre cibo congelato con le mani bagnate.

- Conservare solo cibi freschi e ben tenuti.

- Usare sempre materiali di confezionamento appropriati per evitare la penetrazione di odori o che il cibo diventi rovinato.

- Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.

- Congelare i cibi cotti in piccole quantità. Ciò assicura un Congelamento rapido e la conservazione della qualità dei cibi.

- Non congelare liquidi in bottiglie o contenitori chiusi in modo troppo saldo.

Le bottiglie/i contenitori potrebbero scoppiare alle basse temperature.

- Portare i cibi precongelati in borse adatte e metterli nel freezer il più velocemente possibile. Scongelerli sempre i cibi nello scomparto frigo.

Rumori normali durante il funzionamento

Alcuni rumori durante il funzionamento sono completamente normali e sono dovuti al sistema di raffreddamento dell'elettrodomestico.

- Gorgoglii, fischi, rumori di ebollizione o gorgogliamento sono provocati dal refrigerante che circola all'interno del sistema di raffreddamento. Questi rumori vengono prodotti ancora per un po' di tempo dopo che il compressore si è spento.

- Rumori improvvisi, bruschi crepitii o schiocchi sono causati dall'espansione e contrazione delle pareti interne o di alcuni componenti all'interno degli apparecchi.

- Sibili, ronzii, rumori pulsanti o fruscianti acuti sono provocati dal compressore. Questi rumori sono leggermente più forti all'avvio del compressore e si riducono quando l'elettrodomestico raggiunge le temperature di funzionamento.

Inoltre, per evitare vibrazioni e rumori fastidiosi, assicurarsi che;

- Il frigorifero è poggiato diritto su tutti e quattro i piedi.

- Il frigorifero non è in contatto con i muri, che circondano gli oggetti o gli stipi e i mobili della cucina.

- Lattine, bottiglie o piatti all'interno del frigorifero non si toccano e sbattono l'uno contro l'altro.

- Tutti i ripiani e i contenitori sono montati in modo corretto negli scomparti e negli sportelli.

Cosa fare, se...

1- L'elettrodomestico non funziona, anche se è acceso.

- Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato!
- Controllare se l'alimentazione di rete è in ordine o se un interruttore è saltato!
- Controllare il comando della temperatura per un'impostazione corretta!

2- C'è una mancanza di alimentazione.

Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.

Non aprire lo sportello in caso di mancanza di alimentazione. Per un elettrodomestico con valori nominali **✱*****, il cibo congelato nel compartimento freezer non verrà compromesso se la mancanza di alimentazione dura meno del "Tempo di conservazione in caso di guasto (ore)" menzionato sull'etichetta informativa.

Se la mancanza di alimentazione è superiore al "Tempo di conservazione in caso di guasto (ore)", è necessario controllare il cibo e consumarlo immediatamente o cucinarlo e congelarlo di nuovo.

3- Altri possibili malfunzionamenti

Non tutti i malfunzionamenti richiedono l'intervento del nostro servizio assistenza clienti. Molto spesso, è possibile risolvere facilmente il problema senza richiedere assistenza. Prima di richiedere l'assistenza, controllare se il malfunzionamento è stato provocato da un errore nel funzionamento. Se è così ed è stata richiesta l'assistenza, sarà addebitata una tassa di assistenza anche se l'elettrodomestico è in garanzia.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore o l'assistenza clienti.

Quando si telefona, tenere a portata di mano il tipo e il numero di serie dell'elettrodomestico. L'etichetta informativa si trova all'interno dell'elettrodomestico.

Inversione dello sportello

Procedere seguendo l'ordine numerico (Fig. 6).



Questo prodotto riporta il simbolo di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC in modo che durante il riciclaggio e lo smontaggio sia ridotto al minimo l'impatto sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o regionali.

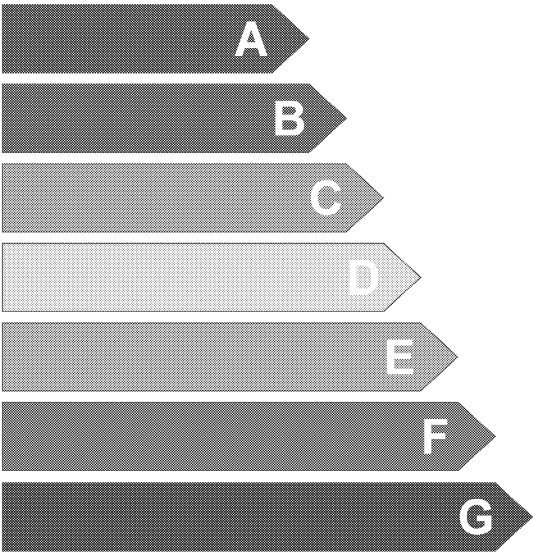
I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

Energia

Produttore

Modello

Maggiore efficienza



Minore efficienza

Consumo elettrico kWh/anno
(in base ai risultati dei test standard per 24 ore)

Il consumo effettivo dipenderà dal modo in cui viene utilizzato l'elettrodomestico e dal luogo in cui è posizionato

Volume cibo fresco / litri
Volume cibo congelato / litri
Volume scomparto freddo / litri

Rumore
(dB(A) re 1 pW)

È possibile fissare la scheda sull'energia fornita nella busta di plastica per l'area menzionata sopra.

